Инструкции за експлоатация и указания за безопасност

Обозначение на модела	10140004/01
Размери на продукта (мм)	Ø 400 x 820
Нетно тегло (кг)	20,4
Размери на отвора на горивната камера (мм)	Ш x Дълб.: 170 x 23
Предвидено гориво	биоетанол
Максимален обем на горивната камера (мл)	900
Обща вместимост за гориво на продукта (мл)	900
Индикаторна мощност (kW)	2,0
Разход на гориво (кг/ч)	0,26
Вид уред	фиксиран
Продължителност на горене (ч)	3,0

Инструкции за експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този документ е съставна част на уреда. Моля преди употреба на биоетаноловата камина внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация. При неспазване на правилата за безопасност съществува сериозен риск от нараняване и пожар.

Благодарим Ви, че избрахте биоетаноловата камина. С този продукт дори и без подходящ димоотвод можете да се насладите на уюта на камина в апартамент, офис или собствената къща. За използването на тази красива камина на биоетанол не са необходими специални разрешителни, инсталации или строителни дейности.

Освен това не е нужно тя да се свързва към електрическата или газовата мрежа.

Камините на биоетанол са изработени от неръждаема и търговска студено валцувана и лакирана стомана.

Всяка камина има цилиндрична / правоъгълна / квадратна горивна камера и държач на горивната камера, който я предпазва от падане. Някои модели са снабдени с инструмент

за отваряне и затваряне на горивната камера, с който може безопасно да загасите огъня.

Следното е забранено:

използването на продукта в мобилни домове, лодки или други превозни средства и т. н;
извършването на промени по обезопасителните съоръжения.
Не оставяйте горящата камина без надзор.
Този продукт не е подходящ за непрекъснато ползване.
За инсталирането и ползването на продукта в обществени сгради трябва да се спазват съответните разпоредби и процедурите за одобрение и проверка на компетентните органи.

Предупреждение за безопасност

Внимание: При ползването на този продукт възникват остатъчни продукти от горенето.
Да се използва само в добре проветриво помещение.
Вентилационните отвори в помещението не бива да се покриват и/или вентилационното съоръжение на жилището трябва да работи добре.
Използването на запалителни системи, които не са препоръчани от производителя, е забранено.
Не местете продукта, докато той работи.
Предупреждение: Продуктът не бива да се пали на горещо място.
Камината трябва да се поставя върху равна повърхност.

Предупреждение относно горивото

Използваното гориво трябва да се състои на най-малко 95% от денатуриран нерегенериран течен етанол или на най-малко 95%
от денатуриран, нерегенериран етанолов гел.

Ползването на непрепоръчано от производителя гориво е забранено.
Добавянето от потребителя на допълнителни продукти (етерични масла, парфюм и т. н.) към горивото е
забранено.
По време на пълненето се погрижете стаята да се проветрява, не пушете и изключете мобилния си телефон.
Не използвайте ръчна или електрическа помпа за директно пълнене на резервоара.
За пълнене на резервоара продуктът трябва да е изключен (защита от пожар).
Спазвайте валидните разпоредби по отношение съхранението на гориво (напр.: здравни разпоредби,

Закон за собствеността - съсобственост).

Не препоръчваме да съхранявате горивото в контейнери без капак с детска защита съобразно EN ISO 8317.

Сглобяване и поставяне

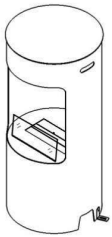
Камината трябва да се поставя само върху твърда повърхност от незапалим материал. Преди ползване трябва да се отстранят всички опаковки и информационни материали. При моделите за монтаж на стена трябва да се използват подходящи дюбели за закрепване към стената. При уреди за монтаж на стена зад камината НЕ бива да се намират електрически кабели и контакти.

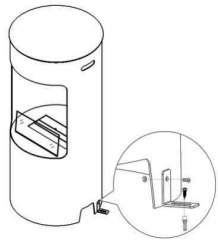
Моля уверете се, че стената/масата/подът е в състояние да поеме теглото на продукта;

Продуктът трябва да се поставя само на място, защитено от кръстосана вентилация/въздушно течение;

Отворите за конвекция на въздуха и задните вентилационни отвори не бива да се покриват или блокират;

Не поставяйте запалими предмети върху камината;





Преди употребата на биоетаноловата камина

- Камината е подходяща само за употреба в затворени помещения.
- Препоръчваме поставянето на пожарогасител в близост до камината.
- Камината не е подходяща за отопление.
- Погрижете се горими продукти и материал (пердета, мебели и т. н.) да се намират на разстояние от най-малко 1 метър от камината.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от камината.
- Не покривайте камината. Не поставяйте запалими материали или дрехи върху камината.

- Не пушете при запалване на камината
- Не използвайте петролни продукти: спирт, масло и т. н.
- Не използвайте камината в мобилни домове, лодки или превозни средства.
- Не използвайте камината в непроветриви помещения. Лица с проблеми на дихателните пътища трябва да се посъветват с лекаря си преди употреба.
- Не препоръчваме да поставяте камината в спалнята или банята. Ако искате да поставите камината в малко помещение (по-малко от 20 м²) трябва да отворите вратите или прозорец, тъй като помещението трябва да се проветрява.
- Не съхранявайте биоетанола до камината.
- Не използвайте камината за готвене, стопляне на вода или печене като на грил.
- Не използвайте камината, ако в помещението се намира възпламеним газ.
- При изгаряния веднага позвънете на лекар или на бърза помощ, за да получите от тях адекватна помощ.
- В никакъв случай не третирайте сами изгорената кожа.
- Потребителите могат да запалят огъня отстрани от минимално разстояние 140 мм.

“спазвайте валидните местни разпоредби”;

”използвайте само в достатъчно проветриви помещения”;

„НЕ палете камината, ако тя е гореща“;

“неподходяща за непрекъсната работа”;

“никога не оставяйте камината без наблюдение, докато работи”;

“никога не оставяйте уреда без наблюдение, докато гори”;

“използвайте само изрично посоченото от производителя гориво”;

Пускане в употреба

Пълнене на правоъгълната или цилиндрична горивна камера:

- Налейте гориво до ниво от максимум 2/3 в правоъгълната / цилиндричната горивна камера.

- Разлятият етанол трябва да се отстрани с попиваща кърпа и избърше с вода, за да не се възпламени извън резервоара на горивната камера.
- ВНИМАНИЕ: Разлятият алкохол може да остави петна по паркета или подобен вид подова настилка.
- ВНИМАНИЕ: Горивото трябва да се съхранява при стайна температура, за да се пали по-лесно.
- ВНИМАНИЕ: Горивото трябва да се съхранява на безопасно място и на безопасно разстояние от камината (минимум 1 м).
- Не поставяйте гориво пред камината.
- Ако огънят в камината не може да се запали, повтаряйте процеса толкова дълго, докато огънят загори спокойно.
- В началото пламъкът е малък. Моля изчакайте 15 минути за достигане на оптималната температура и височина на пламъка.

Доливане:

- Внимателно се уверете, че огънят не гори повече. Огънят трябва да е напълно угаснал.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГА НЕ НАЛИВАЙТЕ ГОРИВО В ГОРЯЩА ГОРИВНА КАМЕРА! Изчакайте най-малко 20 минути, докато горивната камера се охлади.
- За повече информация вижте: “Пускане в употреба / пълнене”.
- Външният предпазен контейнер трябва редовно да се проверява за преливащо гориво. Ако в него се намира прекалено много гориво, контейнерът трябва да се изпразни.

Загасяне на огъня:

- Моля за тази цел използвайте съответния доставен с камината инструмент. Никога не духайте пламъка, така той само се засилва.
- ВНИМАНИЕ: Никога не гасете огъня с вода!
- По възможност оставете горивото да изгори напълно. По този начин в резервоара не остава алкохол и при повторно запалване не се стига до дефлаграция.
- Ако искате да потушите пламъка, преди горивото да е изгоряло напълно, моля използвайте инструмента за гасене, за да затворите напълно отвора на контейнера за гориво и изчакайте, докато пламъкът угасне.
- Изчакайте около 30 минути, докато горивната камера отново достигне стайна температура. Едва тогава можете да изхвърлите останалото гориво.
- Ако пламъкът не угасне веднага, затворете капака и изчакайте около 10 - 15 минути, докато пламъкът се охлади. Повторете по-горните указания, докато пламъкът угасне напълно.

Указание за поддръжка/грижа:

Може да почиствате вътрешната страна на камината с влажна кърпа. От горещината горивната камера може да промени цвета си. С времето външният вид на благородната стомана се изменя, това е нормално. Чрез редовна грижа тя запазва цвета си. Не мийте с вода или в съдомиялна машина. Избърсвайте процепа и повърхността на горивната камера с хартиена кърпа с малко биоетанол. Ако искате можете да почистите камъните с четка и вода. Цилиндричните горивни камери могат да се почистват с вода.
ВНИМАНИЕ: Не използвайте химикали, телени гъбички или абразивни гъбички. Те могат да надраскат повърхността. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба и/или почистване на продукта.

Указания за безопасност:

- Важно: Камините на биоетанол служат за декоративни цели, а не за отопление.
- Не се разрешава използването на камини на биоетанол като множествени горивни камери или като открити огнища за течни или твърди горива.
- Не пушете при доливане или запалване на камината. Опасност от експлозия!
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В никакъв случай не наливайте гориво в гореща или топла биоетанолова камина. Опасност от експлозия!
- Пламъците никога не трябва директно да докосват вътрешната страна на металната вложка.
- Избягвайте телесен контакт с биоетанола.
- Забранява се използването на камината на биоетанол от деца, от лица, намиращи се под въздействието на алкохол, наркотици или медикаменти, както и от лица с физически или умствени увреждания.
- Дръжте децата и домашните любимци на безопасно разстояние от камината.
- Внимавайте с дрехите и косата.
- Не духайте в огъня.
- Не оставяйте хартия, картон, плат (дрехи) и т. н. върху горивната камера или около нея.
- Никога не оставяйте огъня без надзор.

Поддръжка и почистване – решаване на проблеми:

Поправките, смяната на по-големи части и работата по обезопасяващите елементи могат да се извършват само от
одобрени специалисти (признати от производителя или вносителя).
Някои компоненти (отделна част или набор от части, от които е съставен даден елемент)
са от съществено значение за безопасността на продукта и могат да повлияят отрицателно на първоначалната му работа.

По време на поддръжка или поправка могат да се използват само оригинални компоненти, които се считат за еквивалентни.
Проверявайте редовно продукта, особено през зимата, и се погрижете етаноловите контейнери да са празни,
когато камината не се ползва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:





Не наливайте гориво в откритият пламък. Не наливайте гориво в горещата горивна камера



Не поставяйте предмети в камината



Пазете камината от въздушно течение



Никога не раздухвайте огъня



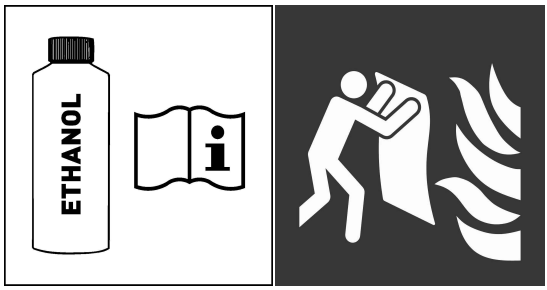
Не посягайте в пламъците



Не разполагайте камината близо до запалими предмети



Дръжте под ръка подходящо средство за гасене



Спазвайте указанията относно горивото. ISO 7010-F016, противопожарно одеяло



ISO 7010-W021, предупреждение за пожароопасни вещества



Опасност за здравето



ISO 7010-F016, пушенето забранено

Návod k použití a bezpečnostní pokyny

Označení modelu	10140004/01
Rozměry výrobku (mm)	Ø 400 × 820
Čistá hmotnost (kg)	20,4
Rozměry otvoru hořáku (mm)	Š x H: 170 × 23
Používané palivo	bioetanol
Maximální objem hořáku (ml)	900
Objem paliva ve výrobku (ml)	900
Uváděný výkon (kW)	2,0
Spotřeba paliva (kg/h)	0,26
Typ spotřebiče	Stacionární
Doba hoření (h)	3,0

Návod k použití

VAROVÁNÍ: Tento dokument je součástí spotřebiče. Před použitím krbu na bioetanol si pečlivě přečtěte tento návod. Při porušování bezpečnostních předpisů hrozí nebezpečí závažných zranění a požáru.

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit krb na bioetanol. S tímto výrobkem si můžete užívat pohodlí krbu v bytě, kanceláři nebo vlastním domě i bez vhodného odtahu spalin. Pro používání tohoto nádherného krbu na bioetanol nejsou nutná speciální povolení, instalace ani stavební práce.

Nemusí být ani napájen elektřinou nebo plynem. Krby na bioetanol se vyrábějí z nerezové oceli a z běžné lakované oceli válcované za studena.

Každý krb je vybaven válcovým / obdélníkovým / čtvercovým hořákem a držákem hořáku, který zabraňuje jeho upadnutí. Některé modely jsou dodávány s topeništěm a s nástrojem pro otevírání a zavírání, kterým lze oheň bezpečně uhasit.

Je zakázáno:

Používat výrobek v obytných vozech, člunech nebo jiných vozidlech atd.

Provádět změny na bezpečnostních zařízeních.
Hořící krb nenechávejte bez dozoru.
Výrobek není vhodný pro nepřetržitý provoz.
Při instalaci a používání výrobku ve veřejných budovách je třeba dodržovat příslušné předpisy a schvalovací a kontrolní postupy příslušných úřadů.

Bezpečnostní upozornění

Pozor: Při používání výrobku vznikají produkty hoření.
Používejte jej pouze v přiměřeně větraném prostoru.
Větrací otvory v místnosti nesmí být zakryté a/nebo ventilace bytu musí řádně fungovat.
Je zakázáno používat zapalovací systémy, které nedoporučil výrobce.
Výrobkem za provozu nikdy nepohybujte.
Varování: Je zakázáno zapalovat výrobek na horkém místě.
Krb musí stát na rovné ploše.

Varování týkající se paliva

Použité palivo musí obsahovat minimálně 95 % denaturovaného, neregenerovaného kapalného etanolu nebo minimálně 95 %
denaturovaného, neregenerovaného etanolového gelu.
Je zakázáno používat palivo, které nedoporučil výrobce.
Uživatel nesmí přidávat do paliva přísady (éterické oleje, parfém
atd.).
Během plnění zajistěte větrání místnosti, nekuřte a vypněte mobilní telefon.
Pro přímé plnění nádržky nepoužívejte manuální nebo elektrické čerpadlo.
Pro plnění nádržky musí být výrobek vypnutý (ochrana proti požáru).
Dodržujte platné předpisy pro skladování paliva (např. předpisy na ochranu zdraví, nařízení o spoluvlastnictví)
Nedoporučujeme skladovat palivo v nádobách bez víka s
dětskou pojistkou podle normy EN ISO 8317.

Montáž a instalace

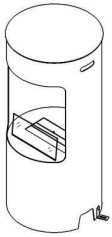
Krb smí být instalován pouze na pevné ploše z nehořlavého materiálu. Před použitím je třeba odstranit všechny obaly a informační materiály. Pro připevnění nástěnných modelů na zeď je třeba použít vhodné hmoždinky. U nástěnných spotřebičů se za krbem NESMÍ nacházet elektrické kabely a zásuvky.

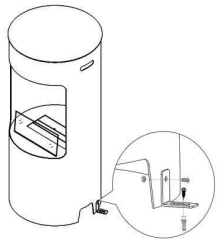
Ujistěte se, že stěna / stůl / podlaha unese hmotnost výrobku;

Výrobek smí být instalován pouze na místě chráněném před příčným větráním a průvanem;

Konvekční větrací drážky a větrací otvory na zadní straně nesmí být zakryté nebo zahrazené;

Nepokládejte na krb žádné hořlavé předměty;





Před použitím krbu na bioetanol

- Krb je vhodný pouze pro použití v interiéru.
- V blízkosti krbu doporučujeme umístit hasicí přístroj.
- Krb není vhodný pro vytápění.
- Postarejte se o to, aby byly hořlavé předměty a materiály (závěsy, nábytek atd.) vzdáleny od krbu minimálně 1 metr.
- Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu ke krbu.
- Krb nezakrývejte. Nepokládejte na krb hořlavé materiály nebo oblečení.
- Při zapalování krbu nekuřte.
- Nepoužívejte výrobky z ropy: Líh, olej atd.
- Nepoužívejte krb v obytných vozech, člunech nebo vozidlech.
- Nepoužívejte krb v nevětraných prostorech. Osoby s problémy dýchacích cest musí před použitím konzultovat svého lékaře.
- Nedoporučujeme umístit krb do ložnice nebo koupelny. Pokud chcete krb používat v malé místnosti (s plochou menší než 20 m²), musíte otevřít dveře nebo okno, protože je nutné zajistit větrání místnosti.
- Neskladujte bioetanol vedle krbu.
- Nepoužívejte krb k vaření, ohřevu vody nebo ke grilování.
- Nepoužívejte krb, jestliže se v místnosti nachází zápalný plyn.
- V případě popálenin okamžitě volejte lékaře nebo tísňovou linku a nechejte si poranění příslušným způsobem ošetřit.
- Spálenou pokožku nikdy neošetřujte sami.
- Uživatelé mohou oheň zapalovat ze strany. Musí přitom dodržet minimální vzdálenost 140 mm.

„dodržujte platné místní předpisy“;

„používejte pouze v dobře větraných prostorech“;

„NEZAPALUJTE horký krb“;

„není vhodný pro nepřetržitý provoz“;

„krb během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru“;

„hořící spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru“;

„používejte pouze výrobcem výslovně předepsané palivo“;

Uvedení do provozu

Naplňte topeniště nebo válcový hořák:

- Naplňte topeniště / válcové hořáky max. do 2/3 palivem.
- Rozlitý etanol musíte odstranit savým hadrem a smýt vodou, aby se nevznítil mimo nádržku hořáku.
- POZOR: Rozlitý alkohol může na parketách a podobných podlahových krytinách zanechat skvrny.
- POZOR: Palivo je třeba skladovat při pokojové teplotě, aby se snadněji zapalovalo.
- POZOR: Palivo je třeba skladovat na bezpečném místě a v bezpečné vzdálenosti od krbu (min. 1 metr).
- Neumísťujte palivo před krb.
- Pokud oheň v krbu nelze zapálit, opakujte postup, dokud nebude oheň klidně hořet.
- Plamen je na začátku hoření nízký. Počkejte 15 minut, až plamen dosáhne optimální teploty a výšky.

Doplňování paliva:

- Opatrně se ujistěte, že oheň již nehoří. Oheň musí být zcela vyhaslý.
- VAROVÁNÍ! NIKDY NEDOPLŇUJTE PALIVO DO HOŘÍCÍHO HOŘÁKU! Počkejte minimálně 20 minut, než hořák vychladne.
- Více informací viz: „Uvedení do provozu / plnění“.
- Je třeba pravidelně kontrolovat vnější bezpečnostní nádobu, jestli palivo nepřetéká. Pokud se v ní nachází příliš velké množství paliva, je třeba ji vyprázdnit.

Hašení ohně:

- K hašení používejte dodaný nástroj. Oheň nikdy nesfoukávejte, hoření tím ještě podpoříte.
- POZOR: Oheň nikdy nehaste vodou!
- Pokud je to možné, nechejte palivo kompletně shořet. V nádržce tak nezůstane alkohol a při dalším zapalování nedojde k prudkému vznícení.
- Pokud chcete plamen uhasit před úplným vyhořením paliva, použijte nástroj na hašení, uzavřete otvor nádržky paliva a počkejte, dokud plamen nezhasne.
- Počkejte přibližně 30 minut, až hořák opět dosáhne pokojové teploty. Teprve potom můžete zlikvidovat zbytky paliva.
- Pokud plamen neuhasne okamžitě, zavřete víko a počkejte přibližně 10 až 15 minut, dokud plamen nevychladne. Opakujte výše uvedené pokyny, dokud plamen úplně neuhasne.

Varování / údržbové pokyny:

Vnitřní stranu krbu můžete čistit vlhkým hadříkem. Hořák může horkem měnit svou barvu. Po nějaké době se vzhled ušlechtilé oceli změní. To je normální. Pravidelnou péčí si svou barvu ponechá. Nemyjte vodou nebo v myčce na nádobí. Otřete štěrbinu a povrch hořáku papírovou utěrkou s trochou bioetanolu. Pokud chcete, můžete kameny očistit kartáčem a vodou. Válcové hořáky lze čistit vodou.
POZOR: Nepoužívejte chemikálie, ocelovou vatu nebo houbičky na nádobí. Můžete jimi poškrábat povrch. Výrobce neručí za škody, které vznikly neodborným používáním a/nebo čištěním výrobku.

Bezpečnostní pokyny:

- Důležité: Krby na bioetanol slouží k dekoračním účelům, nejsou určeny k vytápění.
- Je zakázáno používat krby na bioetanol jako vícenásobný hořák nebo otevřený oheň pro kapalná nebo pevná paliva.
- Při doplňování nebo zapalování krbu nekuřte. Nebezpečí výbuchu!
- VAROVÁNÍ! Palivo nikdy nedoplňujte do horkého nebo teplého krbu na bioetanol. Nebezpečí výbuchu!
- Plameny se nesmí nikdy přímo dotýkat vnitřní strany kovové vložky.
- Zamezte tělesnému kontaktu s bioetanolem.
- Je zakázáno, aby krb na bioetanol používaly děti, osoby pod vlivem alkoholu, omamných látek a léků nebo osoby s tělesným nebo duševním omezením.
- Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti.
- Dávejte pozor na oděv a vlasy.
- Do ohně nefoukejte.
- Na krb nebo okolo krbu nepokládejte papír, karton, látky (oblečení).

- Oheň nikdy nenechávejte bez dozoru.

Údržba a čištění - odstraňování problémů:

Opravy, výměnu větších dílů a práci na bezpečnostních prvcích smí provádět pouze schválení odborníci (uznávaní výrobcem nebo dovozcem).
Některé komponenty (jednotlivý díl nebo sada dílů, ze které se skládá specifický prvek) mají zásadní význam pro bezpečnost výrobku a mohou snižovat původní výkon.
Během údržby nebo opravy je povoleno používat pouze originální nebo rovnocenné komponenty.
Výrobek pravidelně kontrolujte, především v zimě, a pokud se krb nepoužívá, postarejte se o to,
aby byly nádobky na etanol prázdné.

VAROVÁNÍ:





Nelijte palivo do otevřeného plamenu Nelijte palivo do horkého hořáku



Do krbu nevkládejte žádné předměty



Chraňte krb před průvanem



Oheň nikdy nerozdmýchávejte



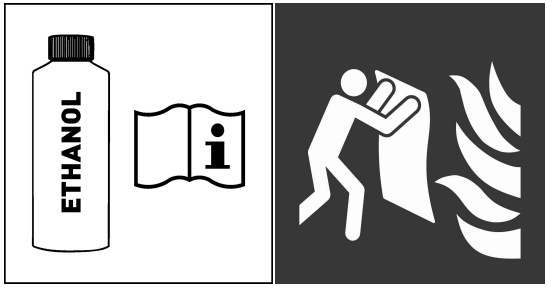
Do plamenů nesahejte



Krb neumísťujte do blízkosti hořlavých předmětů



Mějte připravený vhodný hasicí prostředek



Dodržujte pokyny týkající se paliva. ISO 7010-F016, hasicí deka



ISO 7010-W021, varování před hořlavými látkami



Nebezpečí pro zdraví



ISO 7010-P002, zákaz kouření

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

Modellbezeichnung	10140004/01
Produktabmessung (mm)	Ø 400 x 820
Nettogewicht (kg)	20,4
Abmessung der Brenneröffnung (mm)	B x T: 170 x 23
Vorgesehener Brennstoff	Bioethanol
Maximales Brennervolumen (ml)	900
Brennstoff-Fassungsvermögen des Produkts gesamt (ml)	900
Angegebene Leistung (kW)	2,0
Brennstoffverbrauch (kg/h)	0,26
Gerätetyp	Feststehend
Brenndauer (h)	3,0

Bedienungsanleitung

WARNUNG: Dieses Dokument ist Bestandteil des Geräts. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Bioethanol-Kamins sorgfältig durch. Bei Nichteinhalten der Sicherheitsvorschriften besteht schwere Verletzungs- und Brandgefahr.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Bioethanol-Kamin entschieden haben. Mit diesem Produkt kann man auch ohne geeigneten Abzug in einer Wohnung, einem Büro oder dem eigenen Haus ein behagliches Kamin-Erlebnis genießen. Für die Nutzung dieses wunderschönen Bioethanol-Kamins sind keine speziellen Genehmigungen, Installationen oder Bauarbeiten erforderlich.

Außerdem muss er nicht an die Strom- oder Gasversorgung angeschlossen werden. Bioethanol-Kamine bestehen aus rostfreiem und handelsüblichem kaltgewalztem und lackiertem Stahl.

Jeder Kamin hat einen zylinderförmigen / rechteckigen / quadratischen Brenner und einen Brennerhalter, der das Herunterfallen des Brenners verhindert. Einige Modelle werden mit

einer Brennkammer mit einem Werkzeug zum Öffnen und Verschließen mitgeliefert, mit dem man das Feuer sicher zum Erlöschen bringen kann.

Folgendes ist untersagt:

Die Verwendung des Produkts in Wohnmobilen, Booten oder anderen Fahrzeugen usw.
Die Durchführung von Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen.
Lassen Sie den brennenden Kamin nicht unbeaufsichtigt.
Dieses Produkt ist nicht für die durchgehende Benutzung geeignet.
Für das Aufstellen und die Nutzung des Produkts in öffentlichen Gebäuden sind die entsprechenden Vorschriften und die Genehmigungs- und Kontrollverfahren der zuständigen Behörden einzuhalten.

Sicherheitswarnung

Vorsicht: Bei Nutzung dieses Produkts entstehen Verbrennungsprodukte.
Nur in einem angemessen belüfteten Raum verwenden.
Die Lüftungsöffnungen im Raum dürfen nicht verdeckt sein und/oder die Lüftungsanlage der Wohnung muss ordnungsgemäß funktionieren.
Die Verwendung von Zündsystemen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, ist untersagt.
Bewegen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
Warnung: Das Produkt darf nicht an einem heißen Ort entzündet werden.
Der Kamin muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.

Warnung zum Brennstoff

Der verwendete Brennstoff muss zu mindestens 95 % aus denaturiertem, nicht regeneriertem Flüssigethanol oder zu mindestens 95 %
aus denaturiertem, nicht regeneriertem Ethanolgel bestehen.
Die Nutzung von nicht vom Hersteller empfohlenem Brennstoff ist untersagt.
Die Zugabe von Zusatzprodukten (ätherische Öle, Parfum usw.) zum Brennstoff durch den Nutzer ist
verboten.
Sorgen Sie während des Befüllens für die Belüftung des Zimmers, rauchen Sie nicht und schalten Sie das Handy aus.
Verwenden Sie keine manuelle oder elektrische Pumpe zum direkten Befüllen des Tanks.
Zum Befüllen des Tanks muss das Produkt abgeschaltet sein (Brandschutz).
Halten Sie sich an die geltenden Vorschriften in Bezug auf die Lagerung von Brennstoff (z. B.: Gesundheitsbestimmungen,
Miteigentumsverordnung)
Von der Aufbewahrung des Brennstoffs in Behältern ohne Deckel mit Kindersicherung gemäß EN ISO 8317 wird abgeraten.

Zusammenbau und Aufstellen

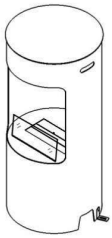
Der Kamin darf nur auf einer festen Fläche aus nicht entflammbarem Material aufgestellt werden. Sämtliche Verpackungen und Informationsmaterialien sind vor der Verwendung zu entfernen. Bei wandmontierten Modellen müssen für die Anbringung an der Wand geeignete Dübel verwendet werden. Bei wandmontierten Geräten dürfen sich hinter dem Kamin KEINE Stromkabel und Steckdosen befinden.

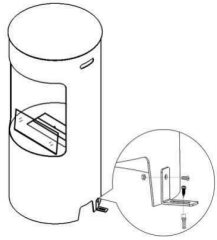
Bitte vergewissern Sie sich, dass die Wand/der Tisch/der Fußboden in der Lage ist, das Gewicht des Produkts zu tragen;

Das Produkt darf nur an einem vor Querlüftung/Luftzug geschützten Ort aufgestellt werden;

Konvektionsluftschlitze und rückseitige Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt bzw. blockiert werden;

Legen oder stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf den Kamin;





Vor der Verwendung des Bioethanol-Kamins

- Der Kamin ist nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Wir empfehlen die Aufstellung eines Feuerlöschers in der Nähe des Kamins.
- Der Kamin ist nicht zum Heizen geeignet.
- Sorgen Sie dafür, dass brennbare Produkte und Material (Vorhänge, Möbel usw.) mindestens 1 Meter vom Kamin entfernt sind.
- Kinder und Haustiere vom Kamin fern halten.
- Decken Sie den Kamin nicht ab. Stellen bzw. legen Sie keine brennbaren Materialien oder Kleidung auf den Kamin.
- Rauchen Sie nicht beim Anzünden des Kamins
- Verwenden Sie keine Erdölerzeugnisse: Spiritus, Öl usw.
- Verwenden Sie den Kamin nicht in Wohnmobilen, Booten oder Fahrzeugen.
- Verwenden Sie den Kamin nicht in unbelüfteten Räumen. Personen mit

Atemwegsproblemen müssen vor der Verwendung Ihren Arzt zu Rate ziehen.

- Wir raten von der Aufstellung des Kamins im Schlaf- oder Badezimmer ab. Wenn Sie den Kamin in einem kleinen Raum (kleiner als 20 m²) aufstellen wollen, müssen Sie die Türen oder ein Fenster öffnen, da der Raum belüftet werden muss.
- Lagern Sie das Bioethanol nicht neben dem Kamin.
- Verwenden Sie den Kamin nicht zum Kochen, zum Erhitzen von Wasser oder zum Grillen.
- Verwenden Sie den Kamin nicht, wenn sich entflammbares Gas im Raum befindet.
- Rufen Sie bei Brandverletzungen sofort den Arzt oder den Notruf und lassen Sie die Verletzung entsprechend behandeln.
- Behandeln Sie die verbrannte Haut auf keinen Fall selbst.
- Benutzer können das Feuer aus einem Mindestabstand von 140 mm von der Seite aus entzünden.

„die lokal geltenden Vorschriften einhalten“;

„nur in ausreichend belüfteten Räumen verwenden“;

„den heißen Kamin NICHT anzünden“;

„nicht für den Dauerbetrieb geeignet“;

„lassen Sie den Kamin während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt“;

„lassen Sie das Gerät, wenn es brennt, nie unbeaufsichtigt“;

„verwenden Sie nur den ausdrücklich vom Hersteller vorgegebenen Brennstoff“;

Inbetriebnahme

Befüllen der Brennkammer oder der zylinderförmigen Brenner:

- Füllen Sie den Brennstoff bis zu einem Füllstand von max. 2/3 in die Brennkammer / in die zylinderförmigen Brenner.
- Verschüttetes Ethanol muss mit einem saugfähigen Tuch entfernt und mit Wasser abgewischt werden, damit es sich nicht außerhalb des Brennertanks entzündet.
- VORSICHT: Verschütteter Alkohol kann auf Parkett oder ähnlichen Fußböden

Flecken hinterlassen.

- ACHTUNG: Der Brennstoff muss bei Raumtemperatur aufbewahrt werden, damit er sich leichter anzünden lässt.
- VORSICHT: Der Brennstoff muss an einem sicheren Ort und in sicherer Entfernung zum Kamin aufbewahrt werden (min. 1 m).
- Stellen Sie keinen Brennstoff vor den Kamin.
- Wenn sich das Feuer im Kamin nicht entzünden lässt, wiederholen Sie den Vorgang solange, bis das Feuer ruhig brennt.
- Die Flamme brennt zu Anfang niedrig. Waren Sie bitte 15 Minuten, bis die optimale Temperatur und Flammenhöhe erreicht sind.

Nachfüllen:

- Vergewissern Sie sich vorsichtig, dass kein Feuer mehr brennt. Das Feuer muss vollständig erloschen sein.
- WARNUNG! FÜLLEN SIE NIE BRENNSTOFF IN EINEN BRENNENDEN BRENNER! Warten Sie mindestens 20 Minuten, bis der Brenner abgekühlt ist.
- Für weiterführende Informationen siehe: „Inbetriebnahme / Befüllen".
- Der äußere Sicherheitsbehälter muss regelmäßig auf überlaufenden Brennstoff kontrolliert werden. Wenn sich zu viel Brennstoff darin befindet, muss der Behälter geleert werden.

Löschen des Feuers:

- Bitte verwenden Sie dazu das entsprechende mitgelieferte Werkzeug. Blasen Sie die Flamme nie aus, dadurch wird die Flammenbildung noch verstärkt.
- VORSICHT: Löschen Sie das Feuer nie mit Wasser!
- Lassen Sie den Brennstoff, wenn möglich, vollständig ausbrennen. So bleibt kein Alkohol im Tank und es kommt beim erneuten Anzünden zu keiner Verpuffung.
- Wenn Sie die Flamme vor dem vollständigen Verbrennen des Brennstoffs löschen möchten, nutzen Sie bitte das Löschwerkzeug, um die Öffnung des Brennstoffbehälters vollständig zu schließen, und warten Sie, bis die Flamme erloschen ist.
- Warten Sie etwa 30 Minuten, bis der Brenner wieder Raumtemperatur erreicht hat. Erst dann können Sie den restlichen Brennstoff entsorgen.
- Falls die Flamme nicht sofort erlischt, schließen Sie den Deckel und warten Sie etwa 10 bis 15 Minuten, bis die Flamme abgekühlt ist. Wiederholen Sie die obenstehenden Anweisungen, bis die Flamme vollständig erloschen ist.

Wartungs-/Pflegeanweisung:

Sie können die Innenseite des Kamins mit einem feuchten Tuch reinigen. Der Brenner kann

durch die Hitze seine Farbe verändern. Nach einiger Zeit verändert sich das Aussehen des Edelstahls, das ist normal. Durch regelmäßige Pflege behält er seine Farbe. Nicht mit Wasser oder im Geschirrspüler waschen. Wischen Sie den Schlitz und die Oberfläche des Brenners mit einem Papiertuch mit ein wenig Bioethanol ab. Wenn Sie möchten, können Sie die Steine mit einer Bürste und Wasser säubern. Die zylinderförmigen Brenner können mit Wasser gereinigt werden.
VORSICHT: Verwenden Sie keine Chemikalien, Stahlwolle oder Scheuerschwämme. Dadurch kann die Oberfläche zerkratzt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung und/oder Reinigung des Produkts verursacht werden.

Sicherheitshinweise:

- Wichtig: Bioethanol-Kamine dienen zu Dekorationszwecken und nicht zum Heizen.
- Die Verwendung von Bioethanol-Kaminen als Mehrfachbrenner oder als offenes Feuer für flüssige oder feste Brennstoffe ist nicht gestattet.
- Rauchen Sie nicht beim Nachfüllen oder Anzünden des Kamins. Explosionsgefahr!
- WARNUNG! Füllen Sie auf keinen Fall Brennstoff in einen heißen oder warmen Bioethanol-Kamin. Explosionsgefahr!
- Die Flammen dürfen niemals die Innenseite des Metalleinsatzes direkt berühren.
- Körperkontakt mit Bioethanol vermeiden.
- Kindern, unter der Wirkung von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehenden Personen oder Personen mit körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung ist die Benutzung des Bioethanol-Kamins untersagt.
- Kinder und Haustiere in sicherer Entfernung halten.
- Seien Sie vorsichtig mit Kleidung oder Haaren.
- Pusten Sie nicht ins Feuer.
- Legen Sie kein Papier, Karton, Stoff (Kleidung) usw. auf dem Brenner oder um den Brenner herum ab.
- Lassen Sie das Feuer niemals unbeaufsichtigt.

Wartung und Reinigung – Problemlösung:

Reparaturen, der Austausch von größeren Teilen und die Arbeit an Sicherheitselementen dürfen nur von
zugelassenen Fachleuten durchgeführt werden (vom Hersteller oder Importeur anerkannt).
Einige Komponenten (einzelnes Teil oder Teile-Satz, aus dem sich ein spezifisches Element zusammensetzt)
sind von grundlegender Bedeutung für die Sicherheit des Produkts und können die ursprüngliche Leistung beeinträchtigen.
Während der Wartung oder Reparatur dürfen nur als gleichwertig angesehene Originalkomponenten verwendet werden.
Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig, vor allem im Winter, und sorgen Sie dafür, dass die

Ethanolbehälter leer sind,
wenn der Kamin nicht verwendet wird.

WARNUNG:





Gießen Sie keinen Brennstoff in die offene Flamme. Gießen Sie keinen Brennstoff in den heißen Brenner



Geben Sie keine Gegenstände in den Kamin



Schützen Sie den Kamin gegen Zugluft



Fächeln Sie dem Feuer niemals Luft zu



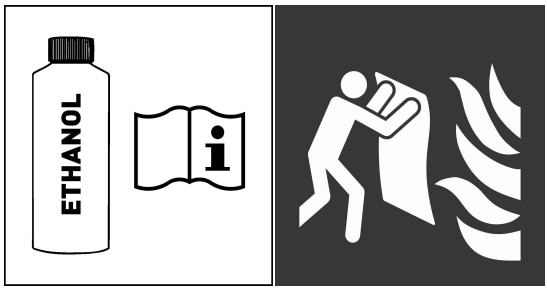
Greifen Sie nicht in die Flammen



Positionieren Sie den Kamin nicht in die Nähe brennbarer Gegenstände



Halten Sie geeignetes Löschmittel bereit



Halten Sie die Anweisungen in Bezug auf den Brennstoff ein. ISO 7010-F016, Feuerlöschdecke



ISO 7010-W021, Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



Gefahr für die Gesundheit



ISO 7010-P002, Rauchen verboten

User Manual & Safety Instruction

Model name	10140004/01
Size of product (mm)	Ø400x820
Net weight (kg)	20.4
Size of burner opening (mm)	L x D:170x23
Intended fuel	Bio-Ethanol
Maximum burner volume (ml)	900
Total fuel cpacity of the appliance (ml)	900
Stated output (kW)	2.0
Fuel consumption (kg/h)	0.26
Appliance type	Fix Type
Burn out time(h)	3.0

Instruction Manual

WARNING: This document is part of the appliance, Please read these instructions carefully before using the Bio ethanol fireplace. Non-compliance with the safety rules can cause serious burns, or even a fire.

Thank you for choosing bio ethanol fireplace. We offer a delightful fireplace experience to anyone in a condo, apartment, office, or home without a chimney. No special permits, no installation or construction is required to enjoy these fabulous Bio-ethanol fuel fireplaces. They also do not require electrical or gas connection, Bio fireplaces are made from stainless steel and commercial-quality cold rolled steel, which is then painted.

Each fireplace includes cylindrical / rectangular / square burners and a burner holder that prevents burners from tipping. Several models include firebox burner with opening / close tool so fire can be extinguished safely.

It is prohibited:

To use this appliance inside caravans, boats and all other types of vehicles, etc.

For the user to tamper with the safety devices.

Do not use this appliance unsupervised.
This appliance is not intended to operated continuously.
The installation and use of the appliance in public assembly building is subject to compliance with the regulations and with the authorization and inspection prospection procedure by the competent authorities.

Safety Warning

Caution: This appliance emits combustion products.
To be used in a correctly ventilated room.
The room's ventilation outlets shall not be obstructed and / or the dwelling's ventilation systems shall not be impeded.
It is prohibited to use an ignition system other than the one recommended by the manufacturer.
Do not move the appliance when in operation.
Warning: The appliance must not be ignited in a hot place.
The fireplace should be installed on a flat surface.

Fuel Warning

The fuel used shall be 95% minimum denatured, non-regenerated liquid ethanol, or 95% minimum denatured, non-regenerated ethanol gel.
The use of fuels other than or those recommended by the manufacturer is prohibited.
The addition by the user of any additives (essential oils, fragrances, etc) to the fuel is prohibited.
During filling, air the room, do not smoke, switch off mobile phones.
Do not use a manual or electric pump directly to fill up the tank.
The tank shall be filled while the appliance is switched off (fire safety).
Comply with the conditions in force for fuel storage (examples: health regulation, co-owership regulation
It is recommended not to store the fuel in containers which are not equipped with child-proof caps compliance with EN ISO 8317.

Assembly & Installation

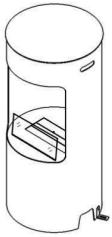
The fireplace must only be installed on a solid surface of non-flammable material. Please remove all packaging and Information material before assembly. Please make sure to use a rawl plug that suits the walls construction, for wall mounted models. For wall mounted unites, there should NOT be any electrical cables and outlets located behind your fireplace.

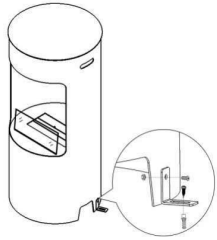
Please be sure the wall/table/floor you are placing this appliance can bear its weight;

Installation only in a location which is protected against cross-aeration/air draft;

Convection air slots and rear ventilations shall not be covered/obstructed;

Do not put any flammable items on top of the appliance;





Before using the Bio Fireplace

- The fireplace is meant for indoor use.
- We recommend that you place a fire extinguisher near by your fireplace.
- The fireplace is not suitable for heating purposes.
- Ensure that flammable products and materials (curtains, furniture etc.) are at least 1m / 40" from the fireplace.
- Keep children and pets away from the fireplace.
- Do not cover the fireplace. Do not place any flammable materials or clothing on the fireplace.
- Do not smoke while lighting the burners of the fireplace
- Do not use any petrol products: spirits, essence, etc.
- Do not use the fireplace in caravans, boats, or in vehicles.
- Do not use the fireplace in non-ventilated rooms. People with breathing problems need to be advised by their doctors before use.
- We do not recommend placing the fireplace in a bedroom or a bathroom. If you wish to use the fireplace in a small room (less than 20sqm / 220 sqf), the doors should stay open or keep a window open, the ventilation of the room will be required.
- Do not stock the bio ethanol nearby a bio fireplace.
- Do not use the fireplace to cook food, to heat water or to grill meat.
- Do not use the fireplace if flammable gas is in the room.
- In case of burning injuries, immediately call your doctor / physician or hospital for a treatment.
- Do not apply any treatment on burned skin by yourself.
- User could ignite the fire from a horizontal minimum distance of 140mm.

“observe the local legislation”;

“use only in a well adequately ventilated room”;

“DO NOT ignite the appliance if it is in a hot state“;

“not suitable for continuous operation”;

“never leave the appliance unattended during operation”;

“never leave the appliance when light on”;

“only use the type of fuel as specified by the manufacturer”;

Starting Up

Filling the burner box or cylindrical burners:

- Fill the burner box / cylindrical burners with the fuel up to the maximum of 2/3 of each can.
- Spilled alcohol must be removed with an absorbent tissue and cleaned with water to prevent ignition outside the burner reservoir.
- CAUTION: Spilled alcohol may lead to matt stains on parquet or equal flooring.
- ATTENTION: The fuel should be stored at room temperature to facilitate its ignition.
- CAUTION: Fuel must be stored in safe place (min. 1m / 40 inch) to the fireplace.
- Do not place fuel in front of the fireplace.
- In case the flame does not ignite, please repeat the ignition process until the flame burns steadily.
- Fuel will burn low at first. Please allow 15 minutes to reach the optimum temperature and flame height.

Refill:

- Check carefully if there is no longer any fire on the surface. Fire have to be fully extinguished.
- WARNING! NEVER FILL A BURNING BURNER! Wait at least 20 minutes for the burner to cool down.
- For further instructions see: “Starting Up / Filling”.

- Instructions to check the secondary containment chamber regularly for fuel overspill, if excess fuel is detected therein the tank shall be emptied.

Extinguish:

- Please use the extinguisher tool provided in the kit. Never blow out the flame in order to put it out, this will only increase the flame.
- CAUTION: Never extinguish the flame with water!
- Let the fuel burn out completely if possible. This prevents alcohol left in the reservoir and deflagration when reigniting.
- If you wish to extinguish the flame before the fuel has completely burned out. Please use the extinguisher tool to fully close the opening of the fuel can, and wait until the flame is extinguished.
- Wait approximately 30 minutes until the burner has reached room temperature. Only then dispose remaining fuel.
- In case when the flame is not extinguished immediately, close the cover and wait approximately 10-15 minutes to allow the flame to cool down. Repeat the above instructions until the flame is fully extinguished.

Maintenance/Care Instructions:

You can use a wet cloth to clean the internal surface of a fireplace. The burner can change color because of the heat. The stainless steel will have another appearance after a while, This is normal. A regular maintenance will keep its color. Do not clean with water or put in a dishwasher. Go across the slot and the surface of the burner with a little bit of bio ethanol on a paper towel. The stones can be cleaned if you wish with a brush and water. The cylindrical burners can be cleaned with water.

CAUTION: Never use chemicals, steel wool or scrubbing sponges either. These can scratch the surface. The manufacturer cannot be held responsible for any damages resulting out of false use and / or cleaning of the product.

Safety instruction:

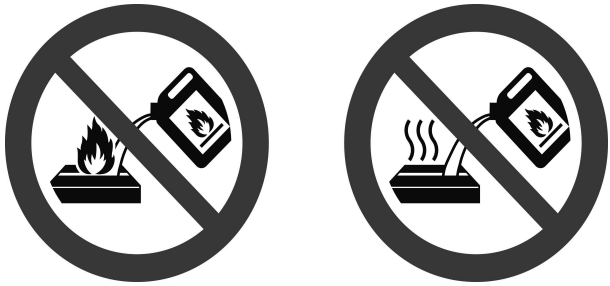
- Important: The bio ethanol fireplace is to be used for decorative purposes and not as a heater.
- The use of the bio ethanol fireplace as a multi-burner or open fire for liquid or solid combustible materials is not permitted.
- Do not smoke while re-filling or lighting the burner. Risk of explosion!
- WARNING! Never re-fill a hot or warm bio ethanol fireplace. Risk of explosion!
- The flames should never directly touch the inside of the metal insert.
- Avoid physical contact with the bio ethanol.

- It is prohibited for children, people under the influence of alcohol, drugs or medications, or people who are physically or mentally not in good condition, to use the bio ethanol fireplace.
- Keep children and pets at a safe distance.
- Be careful with inflammable clothes or hair.
- Do not blow into the fire.
- Do not place paper, cardboard, fabric (clothes) etc. on the burner or around it.
- Never leave the fire unattended.

Maintenance and cleaning – troubleshooting:

Repair, replacement of major parts and work on safety elements shall only be carried out by approved specialists (recognized by the manufacturer or importer).
The facts that some components (single part or set of parts that make up a specific element) are essential to product safety and are likely to alter criginal performance.
During maintenance or repair opeartions, if any, only original components recognized as equivalent shall be sued.
Check the appliance periodically, especially in winter, keep the ethanol containers empty when not use.

WARNING:



Do not fill fuel into the open flame. Do not fill fuel into the hot burner



Do not put any objects onto the fireplaces



Protect fireplace against draft



Never fan the fire



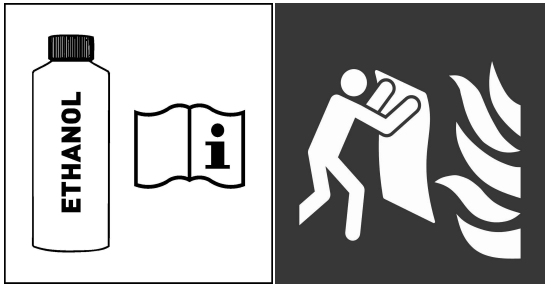
Do not touch the flames



Do not position the fireplace near combustible items



Keep suitable extinguishing agent ready



Adhere to instructions about fuel. ISO 7010-F016, Fire blanket



ISO 7010-W021, Warning; Flammable material



Health hazard



ISO 7010-P002, No smoking

Mode d’emploi et consignes de sécurité

Désignation du modèle	10140004/01
Dimensions du produit (mm)	Ø 400 x 820
Poids net (kg)	20,4
Dimensions de l’ouverture de brûleur (mm)	l × P : 170 x 23
Combustible prévu	bioéthanol
Volume maximale du brûleur (ml)	900
Capacité totale de combustible du produit (ml)	900
Puissance indiquée (kW)	2,0
Consommation de combustibles (kg/h)	0,26
Type d'appareil	fixe
Durée de combustion (h)	3,0

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT : ce document fait partie de l’appareil. Veuillez lire ce mode d’emploi soigneusement avant l’utilisation de la cheminée au bioéthanol. Au cas de non-respect des consignes de sécurité, il y a un risque de blessure et d’incendie grave.

Merci d'avoir choisi la cheminée au bioéthanol. Ce produit permet de profiter d’une expérience de cheminée confortable dans un appartement, un bureau ou dans votre propre maison, même sans tirage approprié. Aucune permission, aucune installation et aucuns travaux spéciaux ne sont nécessaires pour l’utilisation de cette magnifique cheminée au bioéthanol.

De plus, elle ne doit pas être branchée à l’alimentation électrique ou de gaz. Des cheminées au bioéthanol sont en acier inoxydable usuel, laminé à froid et laqué.

Chaque cheminée a un brûler cylindrique/rectangulaire/carré et un support de brûleur qui évite la chute du brûleur. Quelques modèles sont livrés avec une chambre de combustion et un outil pour l’ouvrir et verrouiller avec lequel le feu peut être éteint de manière sûre.

Il est interdit :

L'utilisation du produit dans des autocaravanes, des bateaux ou d'autres véhicules, etc.
L'exécution de modifications des dispositifs de sécurité.
Ne laissez pas la cheminée allumée sans surveillance.
Ce produit ne convient pas à l'utilisation en continu.
Il faut observer les directives correspondantes et des procédures d'autorisation et de contrôle de l'autorité compétente lors de l'installation et l'utilisation du produit dans des bâtiments publics.

Avertissement de sécurité

Attention : L'utilisation de ce produit résulte en produits de combustion.
N'utiliser que dans une pièce suffisamment ventilée.
Les ouvertures de ventilation dans la pièce ne doivent pas être couvertes et/ou le système de ventilation de l'appartement doit fonctionner correctement.
L'utilisation de systèmes d'allumage qui ne sont pas recommandés par le fabricant est interdite.
Ne déplacez pas le produit pendant son fonctionnement.
Avertissement : Le produit ne doit pas être allumé à un endroit chaud.
La cheminée doit être montée sur une surface plane.

Avertissement concernant le combustible

Le combustible utilisé doit être constitué d'au moins 95 % d'éthanol liquide dénaturé non récupéré ou d'au moins 95 %
d'éthanol en gel dénaturé non récupéré.
L'utilisation de combustibles non recommandés par le fabricant est interdite.
L'addition de produits supplémentaires (huiles essentielles, parfum, etc.) au combustible par l'utilisateur est
interdite.
Occupez-vous de la ventilation de la pièce pendant le remplissage, ne fumez pas et éteignez votre téléphone portable.
N'utilisez pas de pompe manuelle ou électrique pour remplir directement le réservoir.
Le produit doit être éteint pour remplir le réservoir (sécurité anti-incendie).
Respectez toujours les réglementations en vigueur concernant le stockage des combustibles (p.ex. réglementations sanitaires,
règlement de copropriété).
Il est déconseillé de stocker le combustible dans des récipients sans couvercle avec sécurité enfants selon EN ISO 8317.

Assemblage et montage

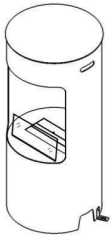
La cheminée doit être montée sur une surface ferme en matériau non-inflammable. Il faut enlever tout emballage et tout matériel d'information avant l'utilisation. Pour des appareils muraux, il faut utiliser des chevilles appropriées pour le montage au mur. Pour des appareils muraux, AUCUN cordon d'alimentation ou prise murale ne doit se trouver derrière la cheminée.

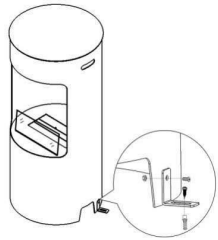
Veuillez-vous assurer que le mur/la table/le sol est capable de supporter le poids du produit.

Le produit ne doit être placé qu'à un endroit protégé des ventilations transversales/courants d'air.

Des fentes d'air de convection et des ouvertures de ventilation ne doivent pas être couvertes ou bloquées.

Ne mettez pas d'objets combustibles sur la cheminée.





Avant l'utilisation de la cheminée au bioéthanol

- La cheminée est uniquement destinée à l'utilisation à l'intérieur.
- Nous recommandons de placer un extincteur à proximité de la cheminée.
- La cheminée ne convient pas pour le chauffage.
- Assurez-vous que des produits et matériaux combustibles (rideaux, meubles, etc.) sont à une distance d'au moins 1 mètre de la cheminée.
- Gardez des enfants et des animaux domestiques à distance de la cheminée.
- Ne couvrez pas la cheminée. Ne mettez pas de matériaux combustibles ou des vêtements sur la cheminée.
- Ne fumez pas quand vous allumez la cheminée.
- N'utilisez pas de produits pétroliers : alcool dénaturé, huile, etc.
- N'utilisez pas la cheminée dans des autocaravanes, des bateaux ou des voitures.
- N'utilisez pas la cheminée dans des pièces non ventilées. Des personnes ayant des problèmes respiratoires doivent consulter leur médecin avant l'utilisation.
- Nous déconseillons de placer la cheminée dans la chambre à coucher ou dans la salle

de bain. Si vous voulez placer la cheminée dans une petite pièce (moins de 20 m^2), vous devez ouvrir les portes ou une fenêtre pour bien ventiler la pièce.

- Ne stockez pas le bioéthanol à côté de la cheminée.
- N'utilisez pas la cheminée pour cuisiner, pour chauffer de l'eau ou pour le barbecue.
- N'utilisez pas la cheminée s'il y a de gaz inflammable dans la pièce.
- Au cas de brûlures, contactez immédiatement un médecin ou un service d'urgence et laissez traiter la blessure adéquatement.
- Ne traitez en aucun cas la peau brûlée vous-même.
- Des utilisateurs peuvent allumer le feu par le côté à une distance minimum de 140 mm.

« Respecter les règlements locaux »

« Utiliser uniquement dans des pièces suffisamment ventilées »

« Ne PAS allumer la cheminée chaude »

« Ne pas adapté pour le fonctionnement continu »

« Ne laissez jamais la cheminée sans surveillance pendant l'utilisation »

« Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance »

« N'utilisez que le combustible expressément spécifié par le fabricant »

Mise en marche

Remplissage de la chambre de combustion ou des brûleurs cylindriques :

- Remplissez la chambre de combustion/les brûleurs cylindriques de combustible jusqu'à un niveau de remplissage de max. 2/3.
- L'éthanol renversé doit être enlevé avec un chiffon absorbant et de l'eau pour qu'il ne s'allume pas hors du réservoir du brûleur.
- ATTENTION : L'alcool renversé peut tâcher des parquets et des sols similaires.
- ATTENTION : Le combustible doit être stocké à température ambiante pour qu'il puisse être allumé plus facilement.
- ATTENTION : Le combustible doit être stocké à un lieu sûr et à une distance sûre de

la cheminée (1 m min.).

- Ne placez pas de carburant devant la cheminée.
- Si le feu ne laisse pas s'allumer dans la cheminée, répétez la procédure jusqu'à ce que le feu brûle calmement.
- Au début, la flamme brûle faiblement. Veuillez attendre 15 minutes jusqu'à ce que la température et la hauteur des flammes optimale soit atteinte.

Remplissage :

- Assurez-vous avec prudence que le feu ne brûle plus. Le feu doit être complètement éteint.
- AVERTISSEMENT ! NE VERSEZ JAMAIS DU COMBUSTIBLE DANS UN BRULEUR ALLUME ! Attendez au moins 20 minutes jusqu'à ce que le brûleur soit refroidi.
- Pour des informations complémentaires voir : « Mise en marche/remplissage »
- Contrôlez régulièrement s'il y a du combustible débordé dans le récipient de sécurité extérieur. S'il y a trop de combustible dedans, il faut vider le récipient.

Extinction du feu :

- Veuillez utiliser l'outil correspondant fourni. Ne soufflez jamais pour éteindre la flamme, la formation de flammes est donc renforcée.
- ATTENTION : N'éteignez jamais le feu avec de l'eau !
- Laissez le combustible brûler jusqu'à la fin, si possible. Ainsi, pas d'alcool reste dans le réservoir et il n'y a pas de déflagration lors du nouvel allumage.
- Si vous voulez éteindre les flammes avant la combustion complète du combustible, veuillez utiliser l'outil d'extinction pour fermer complètement l'ouverture du récipient de combustible et attendez jusqu'à ce que la flamme soit éteinte.
- Attendez environ 30 minutes jusqu'à ce le brûleur a de nouveau atteigne la température ambiante. Seulement après vous pouvez éliminer le combustible restant.
- Si la flamme ne s'éteint pas immédiatement, fermez le couvercle et attendez environ 10 à 15 minutes jusqu'à ce que la flamme ait refroidi. Répétez les instructions ci-dessus jusqu'à ce que la flamme soit complètement éteinte.

Instructions de maintenance/d'entretien :

Vous pouvez nettoyer la face intérieure de la cheminée avec un chiffon humide. Le brûleur peut changer de couleur à cause de la chaleur. Avec le temps, l'acier inoxydable change d'apparence, ceci est normal. Il conserve sa couleur grâce à un entretien régulier. Ne pas nettoyer avec de l'eau ou dans le lave-vaisselle. Essuyez la fente et la surface du brûleur avec une serviette en papier et un peu de bioéthanol. Si vous voulez, vous pouvez nettoyer les pierres avec une brosse et de l'eau. Les brûleurs cylindriques peuvent être nettoyés avec de

l’eau.
ATTENTION : N’utilisez pas de produits chimiques, de paille de fer ou d’éponges à récurer. Cela peut rayer la surface. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par l’utilisation et/ou le nettoyage incorrect du produit.

Consignes de sécurité :

- Important : Des cheminées au bioéthanol sont destinées à des fins décoratives et pas pour le chauffage.
- L’utilisation des cheminées au bioéthanol en tant que brûleur multiple ou feu ouvert pour des combustibles liquides ou solides est interdite.
- Ne fumez pas lors du remplissage ou de l'allumage de la cheminée. Risque d’explosion !
- AVERTISSEMENT! Ne versez en aucun cas de combustible dans une cheminée au bioéthanol chaude. Risque d’explosion !
- Les flammes ne doivent jamais toucher directement à la face intérieure de l’insert métallique.
- Evitez le contact corporel avec le bioéthanol.
- Pour des enfants, des personnes sous l’effet de l’alcool, de drogues ou de médicaments ou des personnes ayant des handicaps physiques ou mentaux, l’utilisation de la cheminée au bioéthanol est interdite.
- Garder des enfants et des animaux domestiques à une distance sûre.
- Soyez prudent avec des vêtements et des cheveux.
- Ne soufflez pas dans le feu.
- Ne mettez pas de papier, de carton, de tissu (vêtements), etc. sur le ou à proximité du brûleur.
- Ne laissez jamais le feu sans surveillance.

Entretien et nettoyage – solutions :

Des réparations, le remplacement de plus grandes pièces et les travaux sur les éléments de sécurité ne doivent être effectués que par des
professionnels qualifiés (approuvés par le fabricant ou l’importateur).
Quelques composants (pièce individuelle ou jeu de pièces composant un élément spécifique) sont d’une importance fondamentale pour la sécurité du produit et peuvent affecter la puissance originale.
Uniquement des composants d’origine considérés comme équivalents peuvent être utilisés lors de la maintenance ou la réparation.
Contrôlez régulièrement le produit, surtout en hiver, et assurez-vous que les récipients d’éthanol sont vides
si la cheminée est hors utilisation.

AVERTISSEMENT :





Ne versez pas de combustible dans la flamme ouverte. Ne versez pas de combustible dans le brûleur chaud.



Ne mettez pas d'objets dans la cheminée.



Protégez la cheminée contre des courants d'air.



N’éventez jamais les flammes.



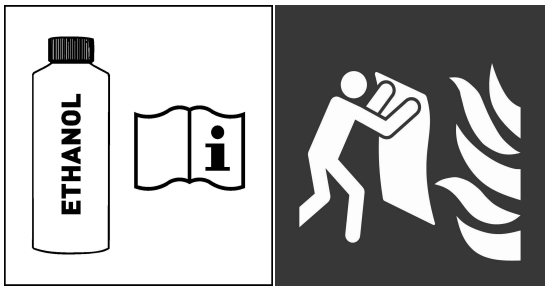
Ne mettez pas vos mains dans les flammes.



Ne positionnez pas la cheminée à proximité d'objets combustibles.



Tenez prête un moyen d’extinction approprié.



Respectez les instructions concernant le combustible. ISO 7010-F016, couverture anti-feu



ISO 7010-W021, avertissement des matières inflammables



Danger pour la santé



ISO 7010-P002, interdiction de fumer

Uputa za korištenje i sigurnosne napomene

Naziv modela	10140004/01
Dimenzije proizvoda (mm)	Ø 400 x 820
Neto težina (kg)	20,4
Dimenzija otvora plamenika (mm)	Š x D: 170 x 23
Predviđeno gorivo	Bioetanol
Maksimalni volumen plamenika (ml)	900
Ukupna zapremnina goriva proizvoda (ml)	900
Deklarirani kapacitet (kW)	2,0
Potrošnja goriva (kg/h)	0,26
Tip uređaja	Fiksni
Vrijeme gorenja (h)	3,0

Uputa za korištenje

UPOZORENJE: Ovaj je dokument sastavni dio uređaja. Prije uporabe kamina na bioetanol pažljivo pročitajte ovu uputu. Nepridržavanje sigurnosnih propisa može imati za posljedicu teške ozljede i požar.

Zahvaljujemo vam što ste se odlučili za kamin na bioetanol. Ovaj će vam kamin, čak i ako nemate priključak na dimnjak u stanu, uredu ili vlastitom domu, pružiti pravi osjećaj ugode. Za uporabu ovog kamina na bioetanol nisu potrebne posebne dozvole, instalacije ili građevinski radovi.

Uz to ne mora se priključiti na električnu ili plinsku mrežu. Kamini na bioetanol sastoje se od nehrđajućeg i komercijalnog, hladno valjanog i lakiranog čelika.

Svaki kamin ima cilindrični / pravokutni / kvadratni plamenik i držač plamenika, koji sprječava ispadanja plamenika. Neki se modeli isporučuju s komorom za izgaranje s alatom za otvaranje i zatvaranje, s kojim se sigurno može ugasiti vatra.

Zabranjuje se sljedeće:

Uporaba kamina u motornim vozilima za stanovanje, na plovilima ili u drugim vozilima itd.

Provedba izmjena sigurnosnih naprava.
Ne ostavljajte goreći kamin bez nadzora.
Ovaj proizvod nije namijenjen za kontinuirano korištenje.
Za postavljanje i uporabu proizvoda u javnim zgradama moraju se poštivati odgovarajući propisi, postupci odobravanja i kontrole od strane nadležnih tijela.

Sigurnosno upozorenje

Oprez: Pri uporabi ovog proizvoda nastaju proizvodi izgaranja.
Koristiti samo u dostatno prozračivanoj prostoriji.
Ventilacijski otvori u prostoriji ne smiju biti pokriveni i/ili ventilacijski sustav stana mora pravilno funkcionirati.
Zabranjeno je korištenje sustava za paljenje koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
Ne pomičite proizvod tijekom rada.
Upozorenje: Proizvod se smije zapalili na vrućem mjestu.
Kamin se mora postaviti na ravnu površinu.

Upozorenje o gorivu

Gorivo koje se koristi mora se sastojati od najmanje 95 % denaturiranog, neregeneriranog tekućeg etanola ili od najmanje 95 %
denaturiranog, neregeneriranog etanol gela.
Zabranjeno je korištenje goriva koje nije preporučeno od strane proizvođača.
Zabranjeno je dodavanje dodatnih proizvoda (eteričnih ulja, parfema itd.) gorivu od strane korisnika.
Tijekom punjenja osigurajte dostatno prozračivanje sobe, nemojte pušiti i isključite mobilni telefon.
Ne koristite ručne ili električne pumpe za izravno punjenje spremnika.
Pri punjenju spremnika proizvod mora biti isključen (protupožarna zaštita).
Pridržavajte se važećih propisa u pogledu na skladištenje goriva (npr.: zdravstvene odredbe, uredba o suvlasništvu)
Ne preporučuje se čuvanje goriva u spremnicima bez poklopca
koji djeci otežava otvaranje u skladu s EN ISO 8317.

Sastavljanje i postavljanje:

Kamin se smije postaviti samo na ravnu površinu od nezapaljivog materijala. Prije uporabe uklonite sav ambalažni i informativni materijal. Za modele koji se montiraju na zid moraju se upotrijebiti odgovarajuće tiple. Iza kamina koji se montiraju na zid NE smiju se nalaziti kabeli ili utičnice.

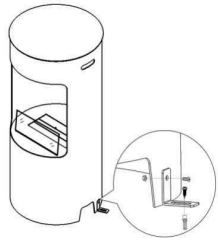
Molimo provjerite može li zid/stol/pod izdržati težinu proizvoda;

Proizvod se smije postaviti samo na mjesto koje je zaštićeno od poprečnog strujanja zraka/propuha;

Otvori za toplinsko strujanje zraka i ventilacijski otvori na poleđini ne smiju biti pokriveni ili blokirani;

Ne stavljajte zapaljive predmete na kamin.





Prije uporabe kamina na bioetanol

- Kamin je pogodan samo za uporabu u zatvorenim prostorima.
- Preporučujemo postavljanje aparata za gašenje požara u blizini kamina.
- Kamin nije pogodan za grijanje.
- Osigurajte da su zapaljivi proizvodi i materijali (zavjese, namještaj itd.) udaljeni najmanje 1 m od kamina.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od kamina.
- Ne pokrivajte kamin. Ne stavljajte zapaljive materijale ili odjeću na kamin.
- Nemojte pušiti pri paljenju kamina.
- Ne koristite naftne proizvode: alkohol, ulje itd.
- Ne koristite kamin u motornim vozilima za stanovanje, na plovilima ili u drugim vozilima.
- Ne koristite kamin u neprozračivanim prostorijama. Prije uporabe ovog proizvoda osobe s respiratornim problemima moraju se konzultirati s liječnikom.
- Ne preporučujemo postavljenje kamina u spavaćoj sobi. Ako želite postaviti kamin u maloj prostoriji (manjoj od 20 m²), morate otvoriti vrata ili prozor, budući da se prostorija mora prozračivati.
- Ne odlažite bioetanol pokraj kamina.
- Ne koristite kamin za kuhanje, zagrijavanje vode ili roštiljanje.
- Ne koristite kamin, ako se u prostoriji nalazi zapaljivi plin.
- U slučaju opeklina odmah nazovite liječnika ili hitnu pomoć, kako bi vam na odgovarajući način tretirali ozljedu.
- Nemojte sami tretirati opeklinu.

- Pri paljenju vatre potrebno je osigurati minimalni bočni razmak od 140 mm.

„poštivati lokalno važeće propise“;

„koristiti samo u dostatno prozračivanoj prostoriji“;

„NE paliti vrući kamin“;

„nije pogodno za neprekidni rad“;

„ne ostavljati kamin bez nadzora tijekom rada“;

„ne ostavljati kamin bez nadzora, ako u njemu gori vatra“;

„koristiti samo gorivo koje je proizvođač izričito odredio“;

Puštanje u rad

Punjenje komore za izgaranje ili cilindričnih plamenika:

- Komoru za izgaranje ili cilindrične plamenike napunite gorivom do maks. 2/3.
- Proliveni etanol mora se ukloniti upijajućom krpom ili obrisati vodom, kako se ne bi zapalio izvan spremnika plamenika.
- OPREZ: Proliveni alkohol može ostaviti mrlje na parketu ili sličnim podovima.
- PAŽNJA: Gorivo se mora čuvati na sobnoj temperaturi, kako bi se lakše moglo zapaliti.
- OPREZ: Gorivo se mora čuvati na sigurnom mjestu u sigurnoj udaljenosti od kamina (min. 1 m).
- Ne postavljajte gorivo ispred kamina.
- Ako se gorivo ne zapaliti u kaminu, ponovite postupak sve dok vatra ne počne ravnomjerno gorjeti.
- Na početku gori niski plamen. Pričekajte 15 minuta dok se ne postigne optimalna temperatura i visina plamena.

Dopunjavanje:

- Oprezno se uvjerite da vatra više ne gori. Vatra mora biti potpuno ugašena.
- UPOZORENJE! NE PUNITE GOREĆI PLAMENIK GORIVOM. Pričekajte najmanje 20

minuta dok se plamenik ne ohladi.

- Za više informacija vidi: „Puštanje u rad / punjenje".
- Redovito provjeravajte je li na vanjskom sigurnosnom spremniku došlo do prelijevanja goriva. Ispraznite višak goriva iz spremnika.

Gašenje vatre:

- Koristite isporučeni alat, kako biste ugasili vatru. Ne gasite vatru puhanjem, jer time samo povećavate plamen.
- OPREZ: Ne gasite vatru vodom!
- Ako je moguće, ostavite gorivo da potpuno izgori. Time ne ostaje alkohol u spremniku niti dolazi do ponovnog zapaljenja.
- Ako želite ugasiti plamen prije potpunog izgaranja goriva, upotrijebite alat za gašenje kako biste potpuno zatvorili otvor spremnika za gorivo i pričekajte dok se plamen ne ugasi.
- Pričekajte cca 30 minuta dok plamen ponovno ne postigne sobnu temperaturu. Tek nakon toga možete zbrinuti preostalo gorivo.
- Ako se plamen ne ugasi odmah, zatvorite poklopac i pričekajte cca 10 do 15 minuta dok se ne ugasi. Ponovite prethodno navedene upute dok se plamen potpuno ne ugasi.

Uputa za održavanje i njegu:

Unutarnju stranu kamina možete čistiti vlažnom krpom. Toplina može promijeniti boju plamenika. Izgled nehrđajućeg čelika mijenja se nakon nekog vremena, to je uobičajena pojava. Redovitom njegom očuvat ćete njegovu boju. Ne perite vodom ili sredstvom za pranje posuđa. Obrišite otvor i površinu plamenika s papirnim ubrusom i malo bioetanola. Ako želite, kamenje možete očistiti četkom i vodom. Cilindrični plamenik možete očistiti vodom.

OPREZ: Ne koristite kemikalije, čeličnu vunu ili abrazivne spužve. Iste mogu izgrebati površinu. Proizvođač ne odgovara za štete prouzročene nepravilnim korištenjem i/ili čišćenjem proizvoda.

Sigurnosne napomene:

- Važno: Kamini na bioetanol služe isključivo u dekorativne svrhe, a ne za grijanje.
- Zabranjeno je korištenje kamina na bioetanol kao višestrukog plamenika ili otvorene vatre za tekuća ili kruta goriva.
- Nemojte pušiti pri dopunjavanju ili paljenju kamina. Opasnost od eksplozije!
- UPOZORENJE! Ne ulijevajte gorivo u vrući ili topli kamin na bioetanol. Opasnost od eksplozije!
- Plamen ne smije imati izravni dodir s unutarnjom stranom metalnog umetka.

- Izbjegavajte tjelesni dodir s bioetanolom.
- Djeci te osobama pod utjecajem alkohola, droga i lijekova ili osobama s tjelesnim ili psihičkim oštećenjem zabranjeno je korištenje kamina na bioetanol.
- Držite djecu i kućne ljubimce u sigurnoj udaljenosti.
- Budite oprezni s odjećom ili kosom.
- Ne pušite u vatru.
- Ne ostavljajte papir, karton, tkaninu (odjeću) i sl. na ili oko plamenika.
- Ne ostavljajte vatru bez nadzora.

Održavanje i čišćenje – rješavanje problema:

Popravke, zamjenu većih dijelova i radove na sigurnosnim elementima smiju izvršiti samo ovlašteni stručnjaci (koji su priznati od strane proizvođača ili uvoznika).
Neke su komponente (pojedinačni dio ili set dijelova, od kojeg se sastoji neki specifični element)
od ključne važnosti za sigurnost proizvoda i mogu negativno utjecati na izvorne radne značajke.
Tijekom održavanja ili popravaka smiju se koristiti isključivo originalni dijelovi koji se smatraju istovrijednima.
Redovito, prije svega zimi, provjeravajte proizvod i osigurajte da su spremnici za etanol prazni,
ako ne koristite kamin.

UPOZORENJE:



Ne ulijevajte gorivo u otvoreni plamen



Ne ulijevajte gorivo u vrući plamenik



Ne stavljajte predmete u kamin



Zaštitite kamin od propuha



Ne pušite u vatru



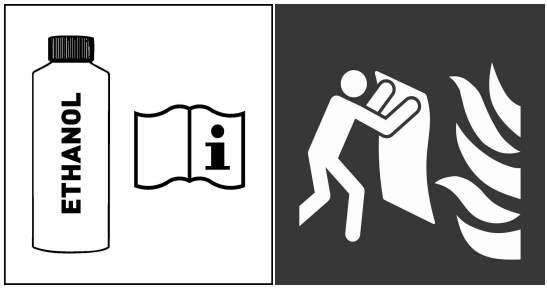
Ne stavljajte ruke u plamen



Ne postavljajte kamin u blizini gorivih predmeta.



Pripremite prikladno sredstvo za gašenje



Pridržavajte se uputa u pogledu na gorivo. ISO 7010-F016, protupožarni pokrivač



ISO 7010-W021, opasnost od požara



Opasnost po zdravlje



ISO 7010-P002, zabranjeno pušenje

Használati útmutató és biztonsági előírások

Modellnév	10140004/01
Termék mérete (mm)	átm.: 400 x 820
Nettó súly (kg)	20,4
Égő nyílás mérete (mm)	szé x mé: 170 x 23
Meghatározott tüzelőanyag	bioetanol
Max. égő térfogata (ml)	900
A termék tüzelőanyagának max. térfogata (ml)	900
Megadott teljesítmény (kW)	2,0
Tüzelőanyag fogyasztás (kg/óra)	0,26
Készüléktípus	Rögzített
Égési idő (óra)	3,0

Használati útmutató

VIGYÁZAT: Ez a dokumentum a készülék tartozéka. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót a bioetanol kandalló használata előtt. A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos sérülés- és tűzveszély áll fenn.

Köszönjük, hogy ezt a bioetanol kandallót választotta. Ezzel a termékkel élvezheti a kellemes kandalló hangulatát a lakásban, az irodában vagy a saját házában a megfelelő elvezető rendszer nélkül is. Ehhez a csodaszép bioetanol kandalló használatához nincs szükség különleges engedélyekre, szerelésre vagy építkezési munkálatokra.
Ezenkívül nem kell áram- vagy gázellátáshoz csatlakoztatni. A bioetanol kandallók rozsdamentes és szokványos hidegen hengerelt, lakkozott acélból vannak.
Minden kandalló egy henger alakú / téglalap alakú / négyzet alakú égővel és egy égőtartóval rendelkezik, mely megakadályozza az égő leesését. Némelyik modell égőtartályához tűzgyújtó, ill. tűzfojtó szerszám van mellékelve a tűz biztonságos eloltásához.

A következő tilos:

A termék lakókocsiban, csónakban vagy egyéb járműben való használata.
A biztonsági berendezések módosítása.
Ne hagyja az égő kandallót felügyelet nélkül.
Ez a termék nem alkalmas állandó használatra.
A termék nyilvános épületekben való felállításához és használatához az illetékes hatóságok által kiadott előírásokat, valamint az engedélyekre és jóváhagyásokra vonatkozó eljárásokat be kell tartani.

Biztonsági figyelmeztetés

Figyelem: A termék használata közben égéstermékek keletkeznek.
A készüléket csak jól szellőztetett helyiségben használja.
A helyiség szellőzőnyílásait nem szabad letakarni és/vagy a lakás szellőztető rendszerének megfelelően kell működnie.
A nem gyártó által javasolt gyújtási rendszereket tilos használni.
Ne mozdítsa el a készüléket üzemelés közben.
Figyelem: A terméket nem szabad egy forró helyiségben begyújtani.
Helyezze a készüléket egyenes felületre.

Figyelmeztetés a tüzelőanyaggal kapcsolatban

A használt tüzelőanyag legalább 95%-os denaturált, nem regenerált folyékony etanolból vagy legalább 95%-os
denaturált, nem regenerált etanol gélből kell állnia.
A nem gyártó által javasolt tüzelőanyagot tilos használni.
Kiegészítő termékek (illóolajok, parfüm stb.) hozzáadása a tüzelőanyaghoz
tilos.
A megtöltés közben gondoskodjon a helyiség szellőztetéséről, ne dohányozzon, és kapcsolja ki a mobiltelefont.
Ne használjon kézi vagy elektromos szivattyút a tartály közvetlen megtöltéséhez.
A tartály megtöltéséhez a terméket ki kell kapcsolni (tűzvédelem).
Tartsa be a tüzelőanyag tárolására vonatkozó előírásokat (pl. egészségügyi előírások, társtulajdonosi előírások)
A tüzelőanyag tárolása az EN ISO 8317 szabvány szerinti gyermekbiztonsági zárral ellátott fedél nélküli tartályokban
nem ajánlott.

Összeszerelés és felállítás

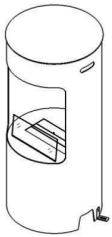
A kandalló kizárólag nem gyúlékony anyagból készült szilárd felületre állítható. Használat előtt távolítsa el az összes csomagolást és információs anyagot. A falra szerelt modellek esetében a falhoz való rögzítéshez megfelelő fali tipliket kell használni. A falra szerelt készülékek esetében a kandalló mögött NEM lehetnek hálózati kábelek vagy aljzatok.

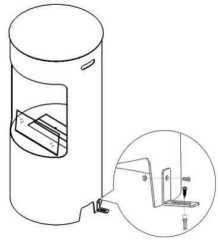
Győződjön meg róla, hogy a fal/az asztal/a padló elbírja a termék súlyát;

A termék csak kereszthuzattól/huzattól védett helyen állítható fel;

A konvekciós légnyílásokat és a hátsó szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni vagy elzárni;

Ne helyezzen semmilyen gyúlékony tárgyat a kandallóra;





A bioetanol kandalló használata előtt

- A kandalló csak beltéri használatra alkalmas.
- A kandalló közelében javasolt egy tűzoltó készülék elhelyezése.

- A kandalló fűtésre nem alkalmas.
- Ügyeljen arra, hogy gyúlékony termékek és anyagok (függönyök, bútorok stb.) legalább 1 méterre legyenek a kandallótól.
- A gyermekeket és háziállatokat tartsa távol a kandallótól.
- Ne takarja le a kandallót. Ne rakjon semmilyen gyúlékony anyagot vagy ruhát a kandallóra.
- Ne dohányozzon, amikor meggyújtja a kandallót.
- Ne használjon kőolajtermékeket: spirituszt, olajat stb.
- Ne használja a kandallót lakókocsiban, csónakban vagy járműben.
- Ne használja a kandallót nem szellőztetett helyiségekben. Azok a személyek, akik légúti problémákban szenvednek, használat előtt forduljanak orvosukhoz tanácsért.
- A kandalló hálószobába, ill. fürdőszobába való elhelyezése nem javasolt. Ha a kandallót egy kicsi (20 nm-nél kisebb) helyiségben szeretné elhelyezni, akkor az ajtó vagy az ablak legyen nyitva a helyiség szellőztetése érdekében.
- Ne a kandalló mellett tárolja a bioetanolt.
- Ne használja a kandallót főzéshez, víz forralásához vagy grillezéshez.

- Ne üzemeltesse a kandallót, ha a helyiségben gyúlékony gáz van.
- Égési sérülések esetén azonnal hívjon orvost vagy indítson segélyhívást, és kezeltesse sérülését.
- Semmiféleképpen ne kezelje saját maga az égett bőrt.
- Legalább 140 mm-es oldalsó távolságból gyújtsa meg a tüzet.

„Tartsa be a helyi előírásokat”;

„Csak jól szellőző helyiségben használandó”;

„NE gyújtsa be a forró kandallót”;

„Állandó használatra nem alkalmas”;

„Használat közben ne hagyja őrizetlenül a kandallót”;

„Soha ne hagyja az égő készüléket felügyelet nélkül”;

„Kizárólag csak a gyártó által előírt tüzelőanyagot használja”;

Üzembe helyezés

Az égőtartály vagy a hengeres égő megtöltése:

- Töltse a tüzelőanyagot maximum a töltöttségi szint 2/3-ig az égőtartályba / a hengeres égőkbe.
- A kifolyt etanolt nedvszívó ronggyal kell eltávolítani és vízzel letörölni, hogy ne gyulladjon meg az égőtartályon kívül.
- VIGYÁZAT: A parkettára vagy hasonló jellegű járólapra kifolyt alkohol foltokat hagyhat.
- FIGYELEM: A tüzelőanyagot szobahőmérsékleten kell tárolni, hogy könnyebben meggyújtható legyen.
- VIGYÁZAT: A tüzelőanyagot egy biztonságos helyen és a kandallótól biztonságos távolságban (legalább 1 méterre) kell tárolni.
- A tüzelőanyagot ne a kandalló elé rakja.
- Ha a tűz nem gyullad meg a kandallóban, ismételje meg a folyamatot, míg a tűz nyugodtan ég.

- Az elején a láng alacsonyan ég. Várjon 15 percet, míg eléri az optimális hőmérsékletet és lángmagasságot.

Utántöltés:

- Győződjön meg róla, hogy a tűz már nem ég. A tűznek teljesen ki kell aludnia.
- VIGYÁZAT! SOHA NE TÖLTSÖN TÜZELŐANYAGOT EGY ÉGŐ TARTÁLYBA! Várjon legalább 20 percet, míg kihűl az égőtartály.
- További információért lásd: „Üzembe helyezés / utántöltés”.
- Rendszeresen ellenőrizni kell a külső biztonsági tartályt, hogy nem folyik-e ki tüzelőanyag. Ha túl sok tüzelőanyag van benne, ürítse ki a tartályt.

A tűz eloltása:

- Ehhez használja a mellékelt szerszámot. Soha ne fújja a lángot, mert ezáltal felerősödik a lángképzés.
- VIGYÁZAT: Soha ne oltson tüzet vízzel!
- Ha lehetséges, hagyja a tüzelőanyagot teljesen kiégni. Ezáltal nem marad alkohol a tartályban, és az újbóli meggyújtáskor nem keletkezik deflagráció.
- Ha el akarja oltani a lángot, mielőtt a tüzelőanyag teljesen elégne, használja az oltószerszámot, hogy teljesen lezárja a tüzelőanyag-tartály nyílását, és várja meg, míg a láng kialszik.
- Várjon kb. 30 percet, míg az égő ismét eléri a szobahőmérsékletet. Csak ezután távolítsa el a maradék tüzelőanyagot.
- Ha a láng nem alszik ki azonnal, zárja le a fedelet, és várjon 10-15 percet, míg a láng kialszik. Ismételje meg a fent leírt utasításokat, míg teljesen kialszik a láng.

Karbantartási/ápolási utasítások:

A kandalló belsejét nedves kendővel tisztítsa. Az égő a hő hatására megváltoztathatja a színét. Egy idő után a nemesacél megjelenése megváltozik, ez normális. A rendszeres ápolásnak köszönhetően megtartja a színét. Ne mossa vízzel vagy mosogatógépben. Egy papírtörlővel és egy kis bioetanollal törölje le az égő nyílását és felületét. A köveket kefével és vízzel tisztítsa meg. A hengeres égőket vízzel tisztítsa meg.
VIGYÁZAT: Ne használjon vegyszereket, drótszivacsot vagy súrolószivacsot. Ezek karcolást okoznak a felületen. A gyártó nem vállal felelősséget a termék szakszerűtlen használatából és/vagy tisztításából eredő károkért.

Biztonsági tudnivalók:

- Fontos: A bioetanol kandallók dekorációs, nem pedig fűtési célokra szolgálnak.
- A bioetanol kandallók többégős vagy nyílt tűzként való használata folyékony vagy

szilárd tüzelőanyag számára nem megengedett.

- Ne dohányozzon, mikor utánatölti vagy begyújtja a kandallót. Robbanásveszély!
- VIGYÁZAT! Semmiféleképpen ne töltsön tüzelőanyagot a forró vagy meleg bioetanol kandallóba. Robbanásveszély!
- A lángok soha nem érhetnek közvetlenül a fémbetét belsejéhez.
- Kerülje a bioetanollal való testérintkezést.
- Gyermekek, alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt lévő személyek, illetve fizikai vagy szellemi fogyatékkal élő személyek számára tilos használni a bioetanol kandallót.
- A gyermekeket és háziállatokat tartsa távol a kandallótól.
- Legyen óvatos a ruhákkal vagy a hajával.
- Ne fújja meg a tüzet.
- Ne helyezzen papírt, kartont, textilt (ruhát) stb. az égőre vagy az égő köré.
- Soha ne hagyja őrizetlenül a tüzet.

Karbantartás és tisztítás – problémamegoldás:

Javításokat, nagyobb alkatrészek cseréjét és a biztonsági alkatrészeken történő munkálatokat kizárólag
engedéllyel rendelkező szakember végezhet (a gyártó vagy forgalmazó által elismert szakember).
Néhány alkatrész (egyes alkatrész vagy több részből álló specifikus alkatrész) alapvető fontosságú a termék biztonsága szempontjából, és befolyásolhatja az eredeti teljesítményt.
A karbantartás és javítás során csak egyenértékűnek minősülő eredeti alkatrészek használhatók.
Rendszeresen ellenőrizze a terméket - főleg télen -, és ügyeljen arra, hogy az etanol tartályok üresek legyenek,
ha nem használja a kandallót.

VIGYÁZAT:





Ne öntsön tüzelőanyagot a nyílt lángra. Ne öntsön tüzelőanyagot a forró égőre.



Ne rakjon semmilyen tárgyat a kandallóba.



Ne tegye ki a kandallót huzatnak.



Soha ne fújja meg a lángot.



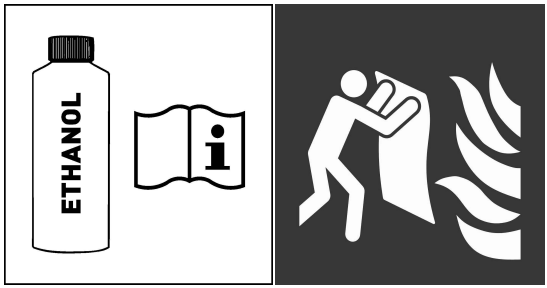
Ne nyúljon a lángba.



Ne helyezze a kandallót gyúlékony tárgyak közelébe.



Legyen kéznél megfelelő oltóanyag.



Tartsa be a tüzelőanyaggal kapcsolatos utasításokat. ISO 7010-F016, tűzoltó takaró



ISO 7010-W021, tűzveszélyes anyagok figyelmeztetése



Egészségkárosító anyag



ISO 7010-P002, tilos a dohányzás

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

Nazwa modelu	10140004/01
Wymiary produktu (mm)	Ø 400 x 820
Waga netto (kg)	20,4
Wymiary otworu palnika (mm)	szer. x gł.: 170 x 23
Przewidziany rodzaj paliwa	bioetanol
Maksymalna pojemność palnika (ml)	900
Całkowita pojemność paliwowa produktu (ml)	900
Podana moc (kW)	2,0
Zużycie paliwa (kg/h)	0,26
Typ urządzenia	stojące
Czas palenia (h)	3,0

Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE: Ten dokument jest częścią urządzenia. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem kominka na bioetanol. W przypadku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa istnieje poważne ryzyko obrażeń i pożaru.

Dziękujemy za wybór kominka na bioetanol. Ten produkt sprawia, że także w mieszkaniu, biurze lub domu bez odpowiedniego wyciągu, można cieszyć się przytulną atmosferą, jaką zapewnia kominek. Do korzystania z tego wspaniałego kominka na bioetanol nie są potrzebne żadne specjalne zezwolenia, instalacje lub prace budowlane.

Ponadto nie musi on być podłączony do sieci elektrycznej lub gazowej. Kominki na bioetanol wykonane są ze stali nierdzewnej oraz standardowej lakierowanej stali zimnowalcowanej. Każdy kominek posiada palnik cylindryczny/prostokątny/kwadratowy oraz uchwyt palnika zapobiegający jego upadkowi. Niektóre modele wyposażone są w komorę spalania z narzędziem do otwierania i zamykania, które można wykorzystać do bezpiecznego gaszenia ognia.

Zabronione jest:

Stosowanie produktu w kamperach, łodziach lub innych pojazdach itp.

Wprowadzanie zmian w urządzeniach zabezpieczających.

Pozostawianie palącego się kominka bez nadzoru.

Ten produkt nie nadaje się do ciągłego użytkowania.

W przypadku ustawienia i użytkowania produktu w budynkach użyteczności publicznej należy przestrzegać odpowiednich przepisów oraz procedur zatwierdzania i kontroli właściwych organów.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga: Podczas używania tego produktu powstają produkty spalania.

Urządzenia należy używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Otwory wentylacyjne w pomieszczeniu nie mogą być zasłonięte i/lub system wentylacyjny w mieszkaniu musi działać prawidłowo.

Stosowania układów zapłonowych, które nie są zalecane przez producenta, jest zabronione.

Nie przenoś działającego produktu.

Ostrzeżenie: Produktu nie wolno zapalać w gorącym miejscu.

Kominek należy ustawić na równej powierzchni.

Ostrzeżenia dot. paliwa

Stosowane paliwo musi zawierać co najmniej 95% denaturowanego, nieregenerowanego ciekłego etanolu lub co najmniej 95%
denaturowanego, nieregenerowanego żelu etanolowego.

Stosowanie paliwa niezalecanego przez producenta jest zabronione.

Dodawanie przez użytkownika dodatkowych produktów (olejków eterycznych, perfum itp.) do paliwa jest
zabronione.

Podczas napełniania zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia, nie pal papierosów i wyłącz telefon komórkowy.

Do bezpośredniego napełniania zbiornika nie używaj pompki ręcznej ani elektrycznej.

Podczas napełnienia zbiornika produkt musi być wyłączony (ochrona przeciwpożarowa).

Przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących składowania paliw (m.in.: przepisów zdrowotnych,
rozporządzenia o współwłasności).

Przechowywanie paliw w pojemnikach bez pokrywki z
zabezpieczeniem przed dziećmi zgodnym z normą EN ISO 8317 jest odradzane.

Montaż i ustawienie

Kominek można ustawić wyłącznie na stabilnej powierzchni wykonanej z niepalnego materiału. Przed użyciem należy usunąć wszystkie opakowania i materiały informacyjne. W

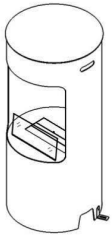
przypadku montażu modeli naściennych należy zastosować odpowiednie kołki rozporowe. W przypadku urządzeń montowanych na ścianie za kominkiem nie mogą znajdować się przewody zasilające ani gniazdka.

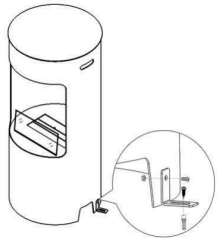
Należy upewnić się, że ściana/stół/podłoga są w stanie utrzymać ciężar produktu;

Produkt można ustawić wyłącznie w miejscu chronionym przed wentylacją poprzeczną / przeciągami;

Otwory konwekcyjne i tylne otwory wentylacyjne nie mogą być zakrywane ani blokowane;

Nie należy kłaść ani stawiać na kominku żadnych łatwopalnych przedmiotów;





Przed użyciem kominka na bioetanol

- Kominek nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Zalecamy umieszczenie gaśnicy w pobliżu kominka.
- Kominek nie nadaje się do ogrzewania.
- Upewnij się, że łatwopalne produkty i materiały (zasłony, meble itp.) znajdują się co najmniej 1 metr od kominka.
- Dzieci i zwierzęta trzymaj z dala od kominka.
- Nie zakrywaj kominka. Nie stawiaj i nie kładź na kominku żadnych łatwopalnych przedmiotów lub ubrań.
- Nie pal papierosów podczas zapalania kominka
- Nie używaj produktów ropopochodnych: spirytus, olej itd.
- Nie używaj kominka w kamperach, łodziach lub innych pojazdach itp.
- Nie używaj kominka w niewentylowanych pomieszczeniach. Osoby z problemami z oddychaniem przed użyciem powinny skonsultować się z lekarzem.
- Odradzamy umieszczanie kominka w sypialni lub łazience. Jeżeli chcesz ustawić kominek w małym pomieszczeniu (poniżej 20 m²), musisz otworzyć drzwi lub okno, ponieważ pomieszczenie musi być wentylowane.

- Nie składuj bioetanolu w pobliżu kominka.
- Nie używaj kominka do gotowania, podgrzewania wody lub grillowania.
- Nie używaj kominka, jeżeli w pomieszczeniu znajduje się łatwopalny gaz.
- W przypadku oparzeń natychmiast wezwij lekarza lub pogotowie ratunkowe w celu odpowiedniego opatrzenia obrażenia.
- W żadnym wypadku nie staraj się samodzielnie opatrywać poparzonej skóry.
- Użytkownicy mogą rozpalać ogień, zachowując minimalną odległość od boku wynoszącą 140 mm.

„Należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów";

„Do użytku wyłącznie w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach";

„NIE należy rozpalać gorącego kominka";

„Nie nadaje się do pracy ciągłej";

„Nigdy nie należy zostawiać działającego kominka bez nadzoru";

„Nigdy nie należy pozostawiać rozpalonego urządzenia bez nadzoru";

„Należy używać wyłącznie paliwa określonego przez producenta";

Eksploatacja

Napełnianie komory spalania lub palnika cylindrycznego:

- Wlej paliwo do komory spalania / palnika cylindrycznego tak, aby poziom napełnienia wynosił maksymalnie 2/3.
- Rozlany etanol należy usunąć chłonną ściereczką i wytrzeć wodą, aby zapobiec zapłonowi poza zbiornikiem palnika.
- UWAGA: Rozlany alkohol może poplamić parkiet lub podobne podłogi.
- UWAGA: Paliwo musi być przechowywane w temperaturze pokojowej, aby łatwiej było je zapalić.
- UWAGA: Paliwo należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i w bezpiecznej odległości od komina (min. 1 m).
- Nie umieszczaj paliwa przed kominkiem.
- Jeżeli nie dajesz rady rozpalić ognia w kominku, powtarzaj proces, aż ogień zacznie spokojnie płonąć.
- Na początku płomień pali się słabo. Odczekaj 15 minut, aż osiągnięta zostanie

optymalna temperatura oraz wysokość płomienia.

Napełnianie:

- Ostrożnie upewnij się, że ogień już nie płonie. Ogień musi być całkowicie zgaszony.
- OSTRZEŻENIE! NIGDY NIE WLEWAJ PALIWA DO PŁONĄCEGO PALNIKA! Odczekaj co najmniej 20 minut, aż palnik ostygnie.
- Więcej informacji znajdziesz w rozdziale: „Eksploatacja / napełnianie".
- Zewnętrzny pojemnik bezpieczeństwa należy regularnie sprawdzać pod kątem przelewającego się paliwa. Jeżeli znajduje się w nim za dużo paliwa, zbiornik należy opróżnić.

Gaszenie ognia:

- W tym celu należy użyć odpowiedniego, dostarczonego narzędzia. Nigdy nie zdmuchuj płomienia, ponieważ prowadzi to do jego wzmocnienia.
- UWAGA: Nigdy nie gaś ognia wodą!
- Jeżeli jest to możliwe, pozwól, aby paliwo całkowicie się wypaliło. Dzięki temu w zbiorniku nie ma alkoholu i podczas ponownego rozpalania nie dojdzie do wybuchu.
- Jeżeli chcesz zgasić płomień przed całkowitym spaleniem paliwa, użyj narzędzia do gaszenia, aby całkowicie zamknąć otwór zbiornika paliwa i poczekaj, aż płomień zgaśnie.
- Odczekaj około 30 minut, aż palnik ponownie osiągnie temperaturę pokojową. Dopiero wtedy możesz usunąć pozostałe paliwo.
- Jeżeli płomień nie zgaśnie natychmiast, zamknij pokrywkę i odczekaj około 10-15 minut, aż płomień zniknie. Powtarzaj powyższe instrukcje, aż płomień całkowicie zgaśnie.

Instrukcja konserwacji/pielęgnacji:

Wnętrze kominka możesz czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Palnik może zmienić kolor pod wpływem ciepła. Po pewnym czasie zmienia się wygląd stali nierdzewnej, co jest normalne. Regularna pielęgnacja pozwala zachować jego kolor. Nie myj go wodą ani w zmywarce. Otwór i powierzchnię palnika wycieraj papierowym ręcznikiem nasączonym niewielką ilością bioetanolu. Jeżeli chcesz, możesz wyczyścić kamienie za pomocą szczotki i wody. Palniki cylindryczne można czyścić wodą.
UWAGA: Nie używaj chemikaliów, wełny stalowej ani gąbek ściernych. Mogą one zarysować powierzchnię. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i/lub czyszczeniem produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Ważne: Kominki na bioetanol służą do celów dekoracyjnych, a nie do ogrzewania.
- Używanie kominków na bioetanol jako palników wielopalnikowych lub jako otwartego ognia na paliwa płynne lub stałe jest niedozwolone.

- Nie należy palić papierosów podczas napełniania lub rozpalania kominka. Ryzyko wybuchu!
- OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie należy napełniać paliwem gorącego lub ciepłego kominka na bioetanol. Ryzyko wybuchu!
- Płomienie nigdy nie powinny bezpośrednio dotykać wnętrza metalowego wkładu.
- Unikaj kontaktu ciała z bioetanolem.
- Dzieci, osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie mogą korzystać z kominka na bioetanol.
- Trzymaj dzieci i zwierzęta w bezpiecznej odległości.
- Uważaj na ubrania lub włosy.
- Nie dmuchaj w ogień.
- Nie kładź papieru, kartonu, materiału (odzieży) itp. na palniku ani wokół niego.
- Nigdy nie pozostawiaj ognia bez nadzoru.

Konserwacja i czyszczenie - rozwiązywanie problemów:

Naprawy, wymiana większych części oraz prace przy elementach zabezpieczających mogą być wykonywane wyłącznie przez

autoryzowanych specjalistów (uznanych przez producenta lub importera).
Niektóre komponenty (pojedyncze części lub zestawy części, które składają się na określony element)
mają fundamentalne znaczenie dla bezpieczeństwa produktu i mogą negatywnie wpływać na jego działanie.
Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych lub napraw należy używać wyłącznie części oryginalnych lub zamiennych, które są równoważne z oryginalnymi.
Należy regularnie sprawdzać produkt (zwłaszcza zimą) oraz dbać o to, aby pojemniki z etanolem były puste,
gdy urządzenie nie jest używane.

OSTRZEŻENIE:





Nie wlewaj paliwa do otwartego ognia Nie wlewaj paliwa do gorącego palnika



Nie wkładaj żadnych przedmiotów do kominka



Chroń kominek przed przeciągami



Nigdy nie dmuchaj w ogień



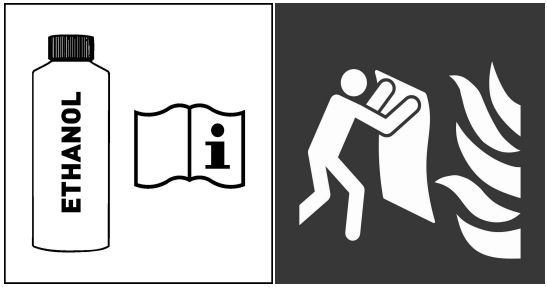
Nie dotykaj płomieni



Nie umieszczaj kominka w pobliżu łatwopalnych przedmiotów



Przygotuj odpowiedni środek gaśniczy



Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi paliwa ISO 7010-F016, Koc gaśniczy



ISO 7010-W021, Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi



Zagrożenie dla zdrowia



ISO 7010-P002, Zakaz palenia

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Denumire model	10140004/01
Dimensiuni produs (mm)	Ø 400 x 820
Greutate netă (kg)	20,4
Dimensiunea deschiderii arzătorului (mm)	L x l: 170 x 23
Combustibil	bioetanol
Volum maxim de ardere (ml)	900
Capacitate totală combustibil (ml)	900
Putere indicată (kW)	2,0
Consum combustibil (kg/h)	0,26
Tipul de dispozitiv	fix
Timp de ardere (h)	3,0

Instrucțiuni de utilizare

AVERTISMENT: Acest document face parte din dispozitiv. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza șemineul cu bioetanol. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave și incendii.

Vă mulțumim că ați ales șemineul cu bioetanol. Cu acest produs, vă puteți bucura de experiența unui șemineu confortabil într-un apartament, birou sau în propria casă, chiar și fără un coș de fum adecvat. Nu sunt necesare autorizații speciale, instalații sau lucrări de construcție pentru a utiliza acest frumos șemineu pe bioetanol.

În plus, nu este nevoie să fie conectat la rețeaua de electricitate sau de gaz. Șemineele cu bioetanol sunt fabricate din inox și oțel comercial laminat la rece și vopsit.

Fiecare șemineu are un arzător cilindric / dreptunghiular / pătrat și un suport pentru

arzător care împiedică căderea arzătorului. Unele modele sunt furnizate cu o cameră de ardere cu un instrument de deschidere și închidere care poate fi utilizat pentru a stinge focul în siguranță.

Sunt interzise următoarele:

Utilizarea produsului în rulote, bărci sau alte vehicule etc.

Modificări efectuate asupra dispozitivelor de siguranță.

Nu lăsați șemineul aprins nesupravegheat.

Nu se recomandă utilizarea neîntreruptă a produsului.

Pentru instalarea și utilizarea produsului în clădirile publice, trebuie respectate reglementările relevante și procedurile de aprobare și inspecție ale autorităților competente.

Avertisment de siguranță

Atenție: La utilizarea acestui produs se generează produse de combustie.

A se utiliza numai într-o încăpere ventilată corespunzător.

Orificiile de ventilație din încăpere nu trebuie să fie acoperite și/sau sistemul de ventilație al locuinței trebuie să funcționeze corect.

Este interzisă utilizarea unor sisteme de aprindere nerecomandate de producător.

Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.

Avertisment: Nu aprindeți produsul într-un loc fierbinte.

Șemineul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.

Avertizare referitoare la combustibil

Combustibilul utilizat trebuie să fie format din cel puțin 95 % etanol lichid denaturat neregenerat sau cel puțin 95 % gel de etanol denaturat neregenerat.

Este interzisă utilizarea de combustibil nerecomandat de producător.

Adăugarea de aditivi (uleiuri esențiale, parfum etc.) în combustibil de către utilizator este interzisă.

Asigurați-vă că încăperea este ventilată în timpul umplerii, nu fumați și închideți telefonul mobil.

Nu utilizați o pompă manuală sau electrică pentru a umple direct rezervorul.

Pentru a umple rezervorul, produsul trebuie să fie oprit (protecție împotriva incendiilor).

Respectați reglementările în vigoare privind depozitarea combustibilului (de ex: reglementările sanitare,
legea privind coproprietatea)

Nu se recomandă depozitarea combustibilului în recipiente cu capace fără
sistem de siguranță pentru copii EN ISO 8317.

Asamblare și instalare

Șemineul trebuie să fie amplasat pe o suprafață solidă, din material neinflamabil. Toate ambalajele și materialele informative trebuie îndepărtate înainte de utilizare. În cazul

modelelor cu fixare pe perete trebuie utilizate diblurile potrivite. În cazul aparatelor montate pe perete, în spatele șemineului NU trebuie să existe

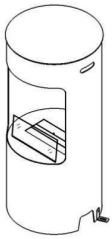
cabluri de alimentare sau prize de curent.

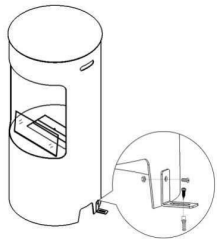
Vă rugăm să vă asigurați că peretele/masa/podeaua poate susține greutatea produsului;

Produsul poate fi instalat numai într-un loc ferit de ventilație încrucișată/curenți de aer;

Este interzis ca orificiile de convecție și deschiderile de ventilație din spate să fie acoperite sau blocate;

Nu puneți sau așezați niciun obiect inflamabil pe șemineu;





Înainte de a utiliza șemineul cu bioetanol

- Șemineul se va utiliza doar în interior.
- Vă recomandăm să plasați un extinctor lângă șemineu.
- Șemineul nu servește la încălzit.
- Asigurați-vă că produsele și materialele inflamabile (perdele, mobilier etc.) se

află la cel puțin 1 metru de șemineu.

- Țineți copiii și animalele de companie departe de șemineu.
- Nu acoperiți șemineul. Nu așezați pe șemineu materiale sau obiecte de îmbrăcăminte ușor inflamabile.
- Nu fumați atunci când aprindeți șemineul.
- Nu folosiți produse petroliere: spirt, ulei etc.
- Nu utilizați șemineul în autorulote, bărci sau alte vehicule.
- Nu folosiți șemineul în încăperi neventilate. Persoanele cu probleme respiratorii trebuie să se consulte cu medicul înainte de utilizare.

- Vă sfătuim să nu amplasați șemineul în dormitor sau în baie. Dacă doriți să amplasați șemineul într o cameră mică (mai mică de 20 m²), trebuie să deschideți ușile sau o fereastră, deoarece camera trebuie să fie ventilată.
- Nu depozitați bioetanolul lângă șemineu.
- Nu folosiți șemineul pentru gătit, încălzirea apei sau pentru grătar.
- Nu utilizați șemineul dacă în încăpere există gaze inflamabile.
- În caz de arsuri, apelați imediat la medic sau la serviciile de urgență și tratați-le în mod corespunzător.
- Nu tratați în niciun caz singuri arsurile.
- Utilizatorii pot aprinde focul din lateral de la o distanță minimă de 140 mm.

"să respecte reglementările aplicabile la nivel local";

"a se utiliza numai în încăperi cu ventilație adecvată";

"NU aprindeți șemineul încins";

"nu este adecvată pentru funcționare continuă";

„nu lăsați niciodată șemineul nesupravegheat în timpul funcționării";

„nu lăsați niciodată șemineul nesupravegheat atunci când acesta arde";

„utilizați numai combustibilul specificat în mod expres de către producător";

Punerea în funcțiune

Umplerea camerei de ardere sau a arzătoarelor cilindrice:

- Adăugați combustibil până la un nivel de max. 2/3 în camera de ardere / în

arzătoarele cilindrice.

- Etanolul vărsat trebuie îndepărtat cu o lavetă absorbantă cu apă pentru a nu se aprinde în afara rezervorului arzătorului.
- ATENȚIE: Alcoolul vărsat poate păta parchetul sau alte pardoseli similare.
- ATENȚIE: Combustibilul trebuie păstrat la temperatura camerei pentru a fi mai

ușor de aprins.

- ATENȚIE: Combustibilul trebuie depozitat într un loc sigur și la o distanță de

siguranță față de șemineu (min. 1 m).

- Nu așezați nici un combustibil în fața șemineului.
- Dacă focul nu se aprinde, repetați procesul până când reușiti să faceți focul să ardă liniștit.
- La început, flacăra este slabă. Vă rugăm să așteptați 15 minute până când temperatura și înălțimea optimă a flăcării sunt atinse.

Reumplere:

- Asigurați-vă că focul nu mai arde. Focul trebuie să fie complet stins.
- AVERTISMENT! NU COMPLETAȚI NICIODATĂ CU COMBUSTIBIL ATUNCI CÂND FOCUL ÎNCĂ ARDE. Așteptați cel puțin 20 de minute până când arzătorul se răcește.
- Pentru mai multe informații mergeți la capitolul: „Punerea în funcțiune / umplerea".
- Recipientul exterior de siguranță trebuie verificat în mod regulat pentru a vedea dacă nu se revarsă combustibil. Dacă este prea mult combustibil în el, recipientul trebuie golit.

Stingerea focului:

- Vă rugăm să folosiți instrumentul corespunzător furnizat în acest scop. Nu suflați niciodată în flacără, deoarece acest lucru va spori intensitatea acesteia.
- ATENȚIE: Nu stingeți niciodată focul cu apă!
- Dacă este posibil, lăsați combustibilul să se consume complet. În acest fel, nu rămâne alcool în rezervor și nu se produce deflagrație la reaprindere.
- Dacă doriți să stingeți flacăra înainte ca combustibilul să fie ars complet, utilizați instrumentul de stingere pentru a închide complet deschiderea rezervorului de combustibil și așteptați până când flacăra se stinge.
- Așteptați cel puțin 30 de minute până când arzătorul a ajuns din nou la temperatura camerei. Abia atunci puteți îndepărta combustibilul rămas.
- Dacă flacăra nu se stinge imediat, închideți capacul și așteptați aproximativ 10 până la 15 minute. Repetați instrucțiunile de mai sus până când flacăra este complet stinsă.

Instrucțiuni de întreținere/îngrijire:

Puteți curăța interiorul șemineului cu o lavetă umedă. Arzătorul își poate schimba culoarea din cauza căldurii. După un timp, aspectul inoxului se schimbă, acest lucru fiind normal. Își va păstra culoarea doar cu o îngrijire regulată. NU se spală cu apă sau în mașina de spălat vase. Ștergeți fanta și suprafața arzătorului cu un prosop de hârtie cu puțin bioetanol. Dacă doriți,

puteți curăța pietrele cu o perie și apă. Arzătoarele cilindrice pot fi curățate cu apă.
ATENȚIE: Nu utilizați substanțe chimice, vată de oțel sau bureți abrazivi de curățat. Astfel, puteți zgâria suprafața. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea și/sau curățarea necorespunzătoare a produsului.

Instrucțiuni de siguranță:

- Important: Șemineele pe bioetanol au rol decorativ și nu pentru încălzire.
- Nu este permisă utilizarea șemineelor cu bioetanol ca arzătoare multiple sau ca

focuri deschise pentru combustibili lichizi sau solizi.

- Nu fumați atunci când aprindeți șemineul sau atunci când completați cu combustibil. Pericol de explozie!
- AVERTISMENT! Nu introduceți niciodată combustibil într-un șemineu cu bioetanol cald sau fierbinte. Pericol de explozie!
- Flăcările nu trebuie să atingă niciodată direct interiorul inserției metalice.
- Evitați contactul corpului cu bioetanolul.
- Este interzisă utilizarea șemineului cu bioetanol de către copii, persoane aflate

sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor sau de către persoane cu deficiențe fizice sau mentale.

- Țineți copiii și animalele de companie departe de șemineu.
- Aveți grijă la păr sau la obiectele de îmbrăcăminte.
- Nu suflați în foc.
- Nu așezați hârtie, carton, țesături (îmbrăcăminte) etc. pe sau în jurul arzătorului.
- Nu lăsați niciodată focul nesupravegheat.

Mentenanță și curățare– Rezolvarea problemelor:

Reparațiile, înlocuirea pieselor mai mari și lucrările la elementele de siguranță pot fi

efectuate numai de către
specialiști autorizați (autorizați de către producător sau importator).
Unele componente (o singură piesă sau un set de piese care alcătuiesc un anumit element) sunt esențiale pentru siguranța produsului și pot afecta performanța originală.
În timpul întreținerii sau reparațiilor, se pot utiliza numai componente originale

considerate echivalente.
Verificați produsul în mod regulat, în special iarna, și asigurați-vă că recipientele de bioetanol sunt goale,
atunci când nu utilizați șemineul.

AVERTISMENT:





Nu turnați combustibil în flacăra deschisă. Nu turnați combustibil în arzătorul fierbinte.



Nu introduceți niciun obiect în șemineu.



Protejați șemineul împotriva curenților de aer.



Nu suflați în foc.



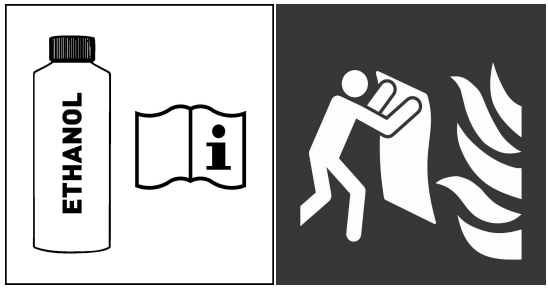
Nu introduceți mâna în flăcări.



Nu așezați șemineul în apropierea obiectelor ușor inflamabile.



Asigurați-vă că aveți un extinctor la îndemână.



Respectați măsurile de protecție referitoare la combustibil. ISO 7010-F016, Pătură antifoc



ISO 7010-W021, Avertizarea privind substanțele inflamabile



Pericol pentru sănătate



ISO 7010-F016, Fumatul interzis

Uputstvo za upotrebu i bezbednosne napomene

Naziv modela	10140004/01
Dimenzije proizvoda (mm)	Ø 400 x 820
Neto težina (kg)	20,4
Dimenzije otvora gorionika (mm)	Š x D: 170 x 23
Predviđeno gorivo	Bioetanol
Maksimalni volumen gorionika (ml)	900
Gorivo-ukupna zapremina proizvoda (ml)	900
Navedena snaga (kW)	2,0
Potrošnja goriva (kg/h)	0,26
Tip uređaja	Slobodnostojeći
Vreme gorenja (h)	3,0

Uputstvo za upotrebu

UPOZORENJE: Ovaj dokument je sastavni deo uređaja. Molimo vas da pre korišćenja kamina na bioetanol pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu. U slučaju nepridržavanja sigurnosnih propisa postoji opasnost od teških povreda i požara.

Hvala vam što ste se odlučili za kamin na bioetanol. Sa ovim proizvodom možete i bez odgovarajućeg odvoda u stanu, kancelariji ili sopstvenoj kući da uživate u ugođaju koji kamin pruža. Za korišćenje ovog prelepog kamina na bioetanol nisu potrebne spezijalne dozvole, instalacije ili građevinski radovi.

Osim toga ne mora da se priključuje na strujno ili gasno napajanje. Kamini na bioetanol sastoje se od nerđajućeg i uobičajenog hladno valjanog i lakiranog čelika.

Svaki kamin ima jedan gorionik u obliku cilindra / pravougaonika / kvadrata i jedan držač gorionika koji sprečava ispadanje gorionika. Neki modeli isporučuju se sa komorom za gorionik sa alatkom za otvaranje i zatvaranje, sa kojom se vatra bezbedno može ugasiti.

Zabranjeno je sledeće:

Upotreba proizvoda u kamperima, čamcima ili drugim vozilima itd.
Sprovođenje promena na sigurnosnim delovima.
Ne ostavljajte kamin koji gori bez nadzora.
Ovaj proizvod nije namenjen za konstantnu upotrebu.
Za postavljanje i upotrebu proizvoda u javnim zgradama neophodno je pridržavati se odgovarajućih propisa i postupaka za odobrenje i kontrolu nadležnih službi.

Sigurnosno upozorenje

Pažnja: Prilikom korišćenja ovog proizvoda nastaju proizvodi sagorevanja.
Koristite isključivo u prostorijama sa dobrom ventilacijom.
Otvori za ventilaciju u prostoriji ne smeju da budu prekriveni i/ili postrojenje za ventilaciju u stanu mora da bude ispravno.
Korišćenje sistema za paljenje koji nisu preporučeni od strane proizvođača, je strogo zabranjeno.
Proizvod nemojte pomerati tokom rada.
Upozorenje: Proizvod ne sme da se pali na nekom vrućem mestu.
Kamin mora da se postavi na ravnu površinu.

Upozorenje u vezi goriva

Korišćeno gorivo mora najmanje da se sastoji od 95% denatuiranog, neregenerisanog tečnog etanola ili najmanje 95%
od denatuiranog, neregenerisanog etanol gela.
Nije dozvoljeno korišćenje goriva koje nije preporučeno od strane proizvođača.
Dodavanje dodatnih proizvoda (eteričnih ulja, parfema itd.) uz gorivo od strane korisnika je zabranjeno.
Vodite računa o dobroj provetrenosti sobe u toku punjenja, nemojte pušiti i isključite mobilni telefon.
Ne koristite ručne ili električne pumpe za direktno punjenje rezervoara.
Za punjenje rezervoara proizvod mora da bude isključen (zaštita od požara).
Pridržavajte se važećih propisa u vezi sa skladištenjem goriva (npr: zdravstvene odredbe, uredba o suvlasništvu)
Ne savetuje se čuvanje goriva u posudama bez poklopca
sa bezbednim zatvaranjem za sigurnost dece u skladu sa EN ISO 8317.

Sastavljanje i postavljanje

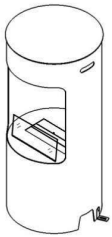
Kamin sme isključivo da stoji na čvrstoj površini od nezapaljivih materijala. Sva pakovanja i informativni materijal moraju pre upotrebe da se uklone. Kod modela koji se montiraju na zid moraju da se za kačenje na zid koriste odgovarajući tiplovi. Kod uređaja koji se montiraju na zid iza kamina NE smeju da se nalaze strujni kablovi i utičnice.

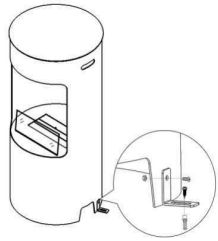
Molimo vas da proverite da je zid/sto/pod u stanju da nosi težinu proizvoda;

Proizvod sme da se ostavlja na mestu zaštićenom od unakrsne ventilacije/promaje.

Konvekcioni otvori za vazduh i otvori za vazduh na pozadini ne smeju da se prekrivaju odnosno blokiraju;

Ne ostavljajte i ne postavljajte zapaljive predmete na kamin;





Pre upotrebe bioetanol kamina

- Kamin je pogodan samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.
- Preporučujemo postavljanje aparata za gašenje požara u blizini kamina.
- Kamin nije namenjen za grejanje.
- Proverite da li su zapaljivi proizvodi i materijali (zavese, nameštaj itd) udaljeni najmanje jedan metar od kamina.
- Decu i kućne ljubimce držati dalje od kamina.
- Ne prekrivajte kamin. Ne stavljajte odnosno ne polažite zapaljive materijale ili odeću na kamin.
- Nemojte pušiti pri paljenu kamina
- Ne koristite naftne derivate.: špiritus, ulje itd.
- Ne koristite kamin u kamperima, čamcima ili vozilima.
- Ne koristite kamin u neprovetrenim prostorijama. Osobe sa problemima sa disajnim putevima pre upotrebe moraju da se konsultuju sa svojim lekarom.
- Ne savetujemo postavljanje kamina u spavaćim soboma i kupatilima. Ako želite da postavite kamin u nekoj manjoj prostoriji (manjoj od 20 m²), morate da otvorite vrata ili prozor, jer prostorija mora da bude provetrena.
- Ne ostavljate bioetanol pored kamina.
- Ne koristite kamin za kuvanje, zagrevanje vode ili za grilovanje.
- Ne koristite kamin, kada se u prostoriji nalazi zapaljivi gas.

- U slučaju opekotina odmah pozovite lekara ili hitnu pomoć, da bi vam povreda bila tretirana na odgovarajući način.
- Nikako ne tretirajte izgorelu kožu sami.
- Korisnici mogu da upale vatru sa minimalnog rastojanja od 140 mm sa strane.

„pridržavajte se lokalno važećih propisa“;

„koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama“;

„NE paliti vreo kamin“;

„nije pogodno za konstantnu upotrebu“;

„nikada ne ostavljajte kamin bez nadzora u toku rada“;

„nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora, kada gori“;

„koristite isključivo gorivo preporučeno od strane proizvođača“;

Puštanje u rad

Punjenje komore gorionika ili gorionika u obliku cilindra:

- Napunite gorivo do maksimalno 2/3 u komore gorionika / u gorionik u obliku cilindra.
- Prosut etanol mora da se ukloni dobro upijajućom krpom i da se prebriše vodom, da se ne bi zapalilo izvan rezervoara za gorivo.
- PAŽNJA: Prosut alkohol može da ostavi fleke na parketu ili sličnim podovima.
- PAŽNJA: Gorivo mora da se čuva na sobnoj temperaturi, da bi moglo lakše da se zapali.
- PAŽNJA: Gorivo mora da se čuva na sigurnom mestu i na sigurnoj udaljenosti od kamina (min. 1 m).
- Ne postavljajte gorivo ispred kamina.
- Ako vatra u kaminu neće da se upali, ponavljajte postupak dok god vatra ne počne mirno da gori.
- Plamen je u početku mali. Sačekajte 15 minuta, dok se ne dostigne optimalna temperatura i visina plamena.

Naknadno punjenje:

- Požljivo proverite, da vatra više ne gori. Vatra mora potpuno da se ugasi.
- UPOZORENJE! NIKADA NE PUNITE GORIVO U GORIONIK KOJI GORI! Sačekajte najmanje 20 minuta, dok se gorionik rashladi.
- Za dodatne informacije vidi: „Puštanje u rad / punjenje".
- Spoljni sigurnosni rezervoar mora redovno da se prekontroliše, da li se možda gorivo preliva. Ako se unutra nalazi previše goriva, rezervoar mora da se isprazni.

Gašenje vatre:

- Molimo vas da u tu svrhu koristite odgovarajuću alatku koja se nalazi u obimu isporuke. Nikada ne duvajte u plamen da ga ugasite, time se plamen pojačava.
- PAŽNJA: Nikada ne gasite vatru vodom!
- Ako je moguće ostavite gorivo da potpuno izgori. Tako neće ostati alkohol u rezervoaru i pri ponovnom paljenju neće doći do raspaljivanja.
- Ako želite da ugasite plamen pre nego što gorivo u potpunosti sagori, molimo vas da koristite alatku za gašenje, da bi otvor rezervoara za gorivo bio potpuno zatvoren i sačekajte, dok se plamen u potpunosti ne ugasi.
- Sačekajte nekih 30 minuta, dok gorionik opet ne postigne sobnu temperaturu. Tek onda možete da uklonite ostatak goriva.
- Ukoliko se plamen ne ugasi odmah, zatvorite poklopac i sačekajte nekih 10 do 15 minuta, dok se plamen ohladi. Ponovite gore naveda uputstva, dok se plamen u potpunosti ugasi.

Napomene o održavanju i negi:

Unutrašnju stranu kamina možete da čistite vlažnom krpom. Gorionik može zbog vreline da promeni boju. Posle nekog vremena menja se izgled oplemenjenog čelika, to je normalno Redovnom negom zadržaće svoju boju. Ne prati u vodi ili u mašini za pranje sudova. Otvor i površinu gorionika obrišite papirnim ubrusom sa malo bioetanola. Ako želite, kamenje možete da očistite četkom i vodom. Gorionici u obliku cilindra mogu da se čiste vodom.
PAŽNJA: Ne koristite hemikalije, žicu za pranje ili abrazivne sunđere. Time može da se izgrebe površina. Proizvođač ne garantuje za štete koje su prouzrokovane neadekvatnom upotrebom i/ili čišćenjem proizvoda.

Sigurnosne napomene:

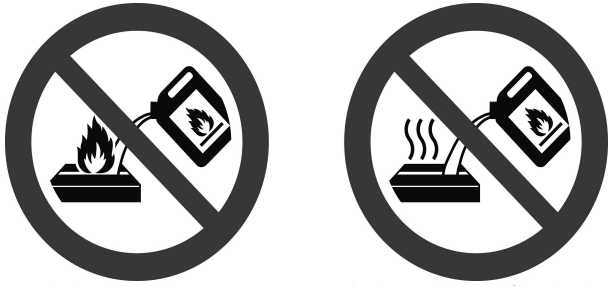
- Važno: Kamini na bioetanol služe u dekorativne svrhe, a ne za grejanje.
- Nije dozvoljena upotreba kamina na bioetanol kao višestrukog gorionika ili kao otvorene vatre za tečna ili čvrsta goriva.

- Nemojte pušiti pri punjenju ili paljenju kamina. Opasnost od eksplozije!
- UPOZORENJE! Ni u kom slučaju ne sipajte gorivo u vreo ili topao kamin na bioetanol. Opasnost od eksplozije!
- Plamen nikada ne sme da direktno dodiruje unutrašnju stranu metalnog umetka.
- Izbegavati telesni kontakt sa boetanolom.
- Zabranjena je upotreba kamina na bioetanol deci, osobama pod dejstvom alkohola, droga ili lekova ili osobama sa telesnim ili mentalnim ograničenjima.
- Držati decu i kućne ljubimce na sigurnoj udaljenosti.
- Vodite računa o garderobi i kosi.
- Ne duvajte u vatru.
- Ne stavljajte papir, karton, tekstil (odeću) itd, na gorionik ili oko gorionika.
- Nikada ne ostavljajte vatru bez nadzora.

Održavanje i čišćenje – rešavanje problema:

Popravke, zamena većih delova i i rad na sigurnosnim elementima dozvoljen je samo ovlašćenim stručnim licima (priznatim od strane proizvođača ili uvoznika).
Neke komponente (pojedini delovi ili set delova iz kojih se sastoji neki specifičan element) su od osnovnog značaja za sigurnost proizvoda i mogu uticati na prvobitne performanse uređaja.
Za održavanje ili popravke smeju da se koriste samo originalni delovi za koje se smatra da imaju istu vrednost.
Redovno proveravajte proizvod, pre svega zimi i vodite računa o tome, da su rezervoari za etanol prazni,
kada se kamin ne koristi.

UPOZORENJE:



Ne sipajte gorivo u otvorenu vatru. Ne sipajte gorivo u vrući gorionik



Ne stavljajte nikakve predmete u kamin



Čuvajte kamin od promaje



Nikada ne duvajte u vatru



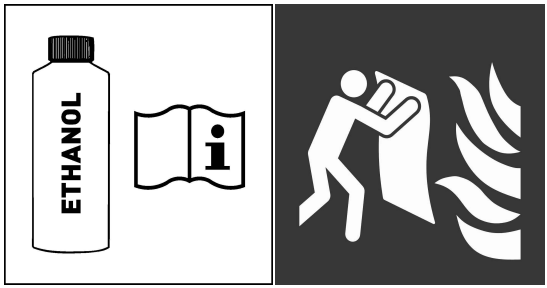
Nemojte da dodirujete plamen



Ne postavljajte kamin u blizini zapaljivih predmeta.



Držite pri ruci odgovarajuće sredstvo za gašenje požara



Pridržavajte se uputstava u vezi sa gorivom ISO 7010-F016, protivpožarno ćebe



ISO 7010-W021, upozorenje o zapaljivim materijalima



Opasno po zdravlje



ISO 7010-P002, zabranjeno pušenje

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

Názov modelu	10140004/01
Rozmery výrobku (mm)	Ø: 400 x 820
Hmotnosť netto (kg)	20,4
Rozmery otvoru horáka (mm)	Š x H: 170 x 23
Povolené palivo	bioetanol
Maximálny objem horáka (ml)	900
Celkový objem paliva výrobku (ml)	900
Uvedený výkon (kW)	2,0
Spotreba paliva (kg/h)	0,26
Typ zariadenia	pevne stojace
Dĺžka horenia (h)	3,0

Návod na obsluhu

VAROVANIE! Tento dokument je súčasťou zariadenia. Pred použitím bioetanolového kozuba si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu. Nedodržaním týchto bezpečnostných pokynov hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia a vzniku požiaru.

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli kúpiť bioetanolový kozub. Týmto výrobkom zažijete vo svojom byte, kancelárii alebo dome príjemný krbový zážitok aj bez odsávacieho systému. Na používanie tohto krásneho bioetanolového kozuba nie sú potrebné špeciálne povolenia, inštalácie alebo stavebné práce.

Okrem iného nemusí byť napojený na elektrický obvod alebo plyn. Bioetanolové kozuby pozostávajú z nehrdzavejúcej a bežne za studena valcovanej lakovanej ocele.

Každý kozub má cylindrický/obdĺžnikový/štvorcový horák a držiak na horák, ktorý zabraňuje vypadnutiu horáka. Niektoré modely s komorou na horák sú doručované aj s náradím na otváranie a zatváranie. Vďaka nemu je možné oheň bezpečne zahasiť.

Zakázané je nasledovné:

Výrobok sa nesmie používať v karavanoch, lodiach alebo iných vozidlách.
Nesmú sa vykonávať zmeny na bezpečnostných zariadeniach.
Kozub so zapáleným ohňom nenechávajte bez dozoru.
Výrobok nie je určený na nepretržité používanie.
V prípade vystavenia a používania výrobku vo verejných budovách je nutné dodržiavať príslušné predpisy, schvaľovacie a kontrolné pokyny príslušných úradov.

Bezpečnostné upozornenie

Pozor! Počas používania výrobku vzniká spalina.
Používajte zariadenie len v primerane vetranej miestnosti.
Ventilačné otvory v miestnosti nesmú byť zakryté a/alebo vetracie zariadenia v byte musia správne fungovať.
Používanie zapaľovacích systémov, ktoré výrobca neodporúča, je zakázané.
Nehýbte zariadením počas prevádzky.
Varovanie! Výrobok nesmie byť zapálený na horúcom mieste.
Kozub musí byť postavený na rovnom povrchu.

Varovanie k používaniu paliva

Používané palivo sa musí skladať z minimálne 95-percentného denaturovaného, neregenerovateľného tekutého etanolu alebo z minimálne 95-percentného denaturovaného, neregenerovateľného etanolového gélu.
Používanie palív, ktoré výrobca neodporúča, je zakázané.
Pridávanie dodatočných výrobkov (éterické oleje, parfumy atď.) do paliva je zakázané.
Pri dopĺňaní paliva dostatočne vetrajte, nefajčite a vypnite mobil.
Na plnenie nádržky palivom nepoužívajte manuálnu ani elektrickú pumpu.
Pri napĺňovaní nádržky musí byť výrobok vypnutý (ochrana pred vznikom požiaru).
Dodržujte pokyny na správne skladovanie paliva (napr. zdravotné predpisy, vyhlášku o spoluvlastníctve).
Podľa normy EN ISO 8317 sa neodporúča uchovávať palivo v nádobách bez veka s detskou poistkou.

Zloženie a umiestnenie

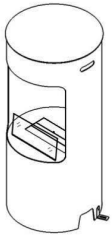
Kozub je možné umiestniť len na pevných plochách z nehorľavého materiálu. Všetok obalový materiál a informačné materiály je nutné pred použitím odstrániť. Pri montáži nástenných modelov na stenu musia byť použité vhodné hmoždinky. Pri nástenných modeloch NESMÚ byť za kozubom ŽIADNE káble elektrického vedenia a zásuvky.

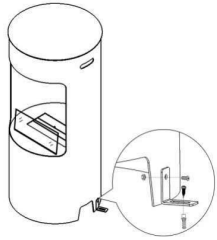
Berte na vedomie, že stena, stôl alebo podlaha musia byť prispôsobené na udržanie kozuba.

Výrobok smie byť umiestnený len na mieste chránené pred priečnym prívodom vzduchu.

Konvekčné vzduchové otvory a zadné vetracie otvory nesmú byť zakryté, resp. blokované.

Nepokladajte na kozub žiadne horľavé predmety.





Pred použitím bioetanolového kozuba

- Kozub je určený len na používanie vo vnútorných priestoroch.
- Odporúčame postaviť vedľa kozuba hasičský prístroj.
- Kozub nie je určený na kúrenie.
- Postarajte sa o to, aby boli horľavé predmety a materiál (závesy, nábytok atď.) minimálne jeden meter od kozuba.
- Deti a domáce zvieratá držte mimo dosahu kozuba.
- Nezakrývajte kozub. Na kozub neklaďte žiadne horľavé materiály alebo oblečenie.
- Počas zapaľovania kozuba nefajčite.
- Nepoužívajte žiadne ropné výrobky: alkohol, olej atď.
- Nepoužívajte kozub v karavanoch, na lodiach alebo v iných vozidlách.
- Nepoužívajte kozub v nevetraných miestnostiach. Osoby, ktoré majú problémy s dýchaním, sa musia pred použitím výrobku poradiť so svojím lekárom.
- Neodporúčame používať kozub v spálňach alebo kúpeľniach. Keď chcete kozub používať v malých miestnostiach (menších ako 20 m²), musíte otvoriť dvere alebo okno, pretože miestnosť musí byť vetraná.
- Neskladujte bioetanol vedľa kozuba.
- Nepoužívajte kozub na varenie, zohrievanie vody alebo grilovanie.
- Nepoužívajte kozub v prípade, keď sa v miestnosti nachádza horľavý plyn.
- Pri popáleninách okamžite vyhľadajte lekára alebo zavolajte na tiesňovú linku, aby vám pomohli ošetriť popáleniny.
- V žiadnom prípade neošetrujte popálenú kožu sám/sama.
- Používateľ môže kozub zapáliť zboku z minimálnej vzdialenosti od 140 mm.

Dodržujte miestne predpisy!

Zariadenie používajte len v dostatočne vetranej miestnosti!

NEZAPAĽUJTE horúci kozub!

Zariadenie nie je vhodné na nepretržité používanie!

Nikdy nenechávajte kozub počas prevádzky bez dozoru!

Keď je kozub zapálený, nikdy ho nenechávajte bez dozoru!

Používajte výhradne len odporúčané palivo výrobcom!

Spustenie zariadenia

Naplnenie komory na horák alebo cylindrického horáka:

- Komoru na horák/cylindrický horák naplňte palivom do max. 2/3.
- Vyliaty etanol je nutné utrieť sacou handričkou a vodou, aby nedošlo k zapáleniu mimo nádržky horáka.
- POZOR! Vyliaty alkohol môže na parketách alebo podobných podlahovinách zanechať škvrny.
- POZOR! Palivo skladujte pri izbovej teplote, aby sa ľahšie zapálilo.
- POZOR! Palivo musí byť umiestnené na bezpečnom mieste a skladované v bezpečnej vzdialenosti od kozuba (min. jeden meter).
- Neumiestňujte pred kozub žiadne palivo.
- Pokiaľ sa nedá oheň zapáliť, opakujte postup dovtedy, kým sa nezapáli.
- Plameň horí na začiatku slabo. Počkajte pätnásť minút, kým zariadenie nedosiahne optimálnu teplotu a veľkosť plameňa.

Doplnenie:

- Opatrne sa uistite, že oheň už nehorí. Oheň musí byť úplne zahasený!
- VAROVANIE! NIKDY NEVLIEVAJTE PALIVO DO HORIACEHO HORÁKA! Počkajte minimálne dvadsať minúť, kým horák nevychladne.
- Viac informácií nájdete v: „Prevádzka/plnenie“.
- Pravidelne kontrolujte vonkajší bezpečnostný držiak, či nepreteká palivo. Keď je

vnútri veľa paliva, vyprázdnite ho.

Zahasenie ohňa:

- Použite na to náradie, ktoré je súčasťou balenia. Nikdy oheň nesfukujte, pretože sa tým viac rozhorí.
- POZOR! Nikdy nehaste oheň vodou!
- Pokiaľ je to možné, nechajte horák dohasnúť s celým palivom. V nádržke tak neostane žiadny alkohol a pri ďalšom zapaľovaní ohňa nedôjde k vznieteniu.
- Pokiaľ chcete oheň zahasiť pred spotrebovaním celého paliva, použite zariadenie na zahasenie ohňa, aby ste mohli otvor nádržky na palivo úplne zatvoriť, a počkajte, kým oheň úplne nezhasne.
- Počkajte približne 30 minút, kým nebude mať horák izbovú teplotu. Až potom môžete odstrániť zvyšné palivo.
- Pokiaľ oheň okamžite nezhasne, zatvorte veko a počkajte približne desať až pätnásť minút, kým úplne nezhasne. Zopakujte vyššie uvedené pokyny na úplne zahasenie plameňa.

Pokyny na údržbu/starostlivosť:

Vnútro kozuba môžete čistiť navlhčenou handričkou. Horák môže kvôli vysokej teplote zmeniť svoju farbu. Po určitom čase sa zmení vzhľad ušľachtilej ocele, čo je úplne normálne. Pravidelnou starostlivosťou o kozub zachováte jeho pôvodnú farbu. Neumývajte vodou alebo v umývačke riadu. Otvor a povrch horáka očistite papierovou vreckovkou s trochou bioetanolu. Kamene môžete očistiť kefou a vodou. Cylindrický horák môžete čistiť vodou. POZOR! Nepoužívajte žiadne chemikálie, oceľovú vlnu alebo abrazívne špongie. Môžete poškriabať povrch. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním a/alebo čistením.

Bezpečnostné pokyny:

- Dôležité! Bioetanolové kozuby neslúžia na kúrenie, ale na dekoračné účely.
- Používať bioetanolové kozuby ako viacnásobné horáky alebo otvorený plameň na tekuté alebo pevné palivá je zakázané.
- Nefajčite počas napĺňania alebo zapaľovania kozuba. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- VAROVANIE! V žiadnom prípade nevlievajte palivo do horúceho alebo teplého kozuba. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Plamene sa nesmú nikdy dostať do priameho kontaktu s vnútornou stranou kovovej vložky.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s bioetanolom.
- Bioetanolový kozub nesmú používať deti, osoby pod vplyvnom alkoholu, drog alebo

liekov, resp. osoby s telesným a duševným ochorením.

- Deti a domáce zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti od kozuba.
- Buďte opatrný/-á pri zaobchádzaní s oblečením alebo vlasmi.
- Nefúkajte do ohňa.
- Nekladťe na horák alebo okolo horáka papier, kartón, textíliu (oblečenie) atď.
- Nikdy nenechávajte oheň bez dozoru.

Údržba a čistenie – vyriešenie problémov:

Opravy, výmenu väčších dielov a prácu s bezpečnostnými prvkami
smú vykonávať len kvalifikované osoby (výrobca alebo dovozca).
Niektoré komponenty (jednotlivý diel alebo súprava dielov, z ktorých pozostáva špecifický prvok)
sú nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti výrobku a môžu ovplyvňovať pôvodný výkon.
Počas údržby alebo čistenia sa smú používať len ekvivalentné originálne komponenty.
Výrobok pravidelne kontrolujte, predovšetkým v zime a postarajte sa o to, aby bola nádržka na etanol prázdna,
keď sa zariadenie nepoužíva.

VAROVANIE!



Nelejte palivo do otvoreného ohňa. Nelejte palivo do horúceho horáka.



Nevkladajte do kozuba žiadne predmety.



Chráňte kozub pred prievanom.



Nikdy do ohňa nefúkajte.



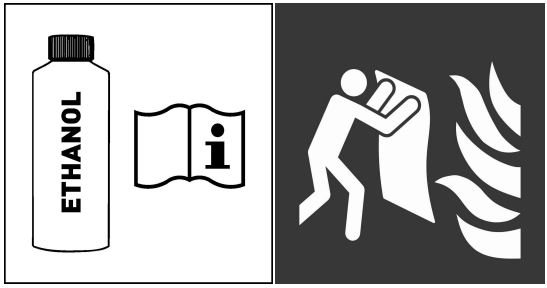
Nedotýkajte sa plameňov.



Neumiestňujte kozub do blízkosti horľavých predmetov.



Majte nablízku pripravený hasiaci prístroj.



Dodržujte pokyny na manipuláciu s palivom. ISO 7010-F016 – hasiaca deka



ISO 7010-W021 – varovanie pred horľavými materiálmi



Hrozí nebezpečenstvo pre ľudské zdravie.



ISO 7010-P002 – zákaz fajčenia

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

Oznaka modela	10140004/01
Mere izdelka (mm)	Ø 400 x 820
Neto teža (kg)	20,4
Mere odprtine gorilnika (mm)	Š x G: 170 x 23
Predvideno gorivo	bioetanol
Maksimalna prostornina gorilnika (ml)	900
Skupna prostornina goriva v izdelku (ml)	900
Navedena moč (kW)	2,0
Poraba goriva (kg/h)	0,26
Tip naprave	fiksen
Čas gorenja (h)	3,0

Navodila za uporabo

OPOZORILO: Ta dokument je sestavni del naprave. Prosimo, da pred uporabo kamina na bioetanol skrbno preberete ta navodila. Ob neupoštevanju varnostnih predpisov obstaja nevarnost težkih poškodb in požara.

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup kamina na bioetanol. S tem izdelkom lahko tudi brez primernega odvoda v stanovanju, pisarni ali lastni hiši uživate v občutju udobja ob kaminu. Za uporabo tega čudovitega kamina na bioetanol niso potrebna posebna dovoljenja, inštalacije ali gradbena dela.

Poleg tega ga ni treba priključiti na elektriko ali plin. Kamini na bioetanol so narejeni iz običajnega nerjavečega, hladno valjanega in lakiranega jekla.

Vsak kamin ima cilindrično oblikovan/pravokoten/kvadraten gorilnik in nosilec za gorilnik, ki preprečuje, da bi gorilnik padel navzdol. Nekateri modeli se dobavijo z zgorevalno komoro z orodjem za odpiranje in zapiranje, s katerim se lahko varno pogasi ogenj.

Prepovedano je sledeče:

Uporaba izdelka v avtodomih, čolnih in drugih vozilih itd.
Izvajanje sprememb na varnostni opremi.
Gorečega kamina ne puščajte brez nadzora.
Ta izdelek ni primeren za neprekinjeno uporabo.
Pri postavitvi in uporabi izdelka v javnih zgradbah je potrebno upoštevati ustrezne predpise in postopke za odobritev in nadzor s strani pristojnih organov.

Varnostno opozorilo

Pozor: Pri uporabi tega izdelka nastajajo produkti zgorevanja.
Uporabljajte le v primerno prezračenem prostoru.
Odprtine za prezračevanje v prostoru ne smejo biti pokrite in/ali prezračevalni sistem v stanovanju mora pravilno delovati.
Uporaba vžigalnih sistemov, ki jih ne priporoča proizvajalec, je prepovedana.
Ne premikajte izdelka, ko je ta v uporabi.
Opozorilo: Izdelka se ne sme prižgati na vročem mestu.
Kamin je treba postaviti na ravno površino.

Opozorilo glede goriva

Uporabljeno gorivo mora biti vsaj 95 % iz denaturiranega nerecikliranega tekočega etanola ali vsaj 95 %
iz denaturiranega nerecikliranega etanolnega gela.
Uporaba goriva, ki ga ne priporoča proizvajalec, je prepovedana.
Dodajanje dodatnih izdelkov (eterična olja, parfum itd.) k gorivu s strani uporabnika je prepovedano.
Med polnjenjem poskrbite za prezračevanje sobe, ne kadite in izklopite mobilni telefon.
Za neposredno polnjenje rezervoarja ne uporabljajte ročne ali električne črpalke.
Če želite napolniti rezervoar, je treba izdelek izklopiti (protipožarna zaščita).
Pri shranjevanju goriva se držite veljavnih predpisov (npr.: zdravstvene določbe, pravilnik glede solastništva).
Shranjevanje goriva v posodah brez pokrova, ki
otrokom preprečuje odpiranje v skladu z EN ISO 8317, se odsvetuje.

Sestavljanje in postavitev

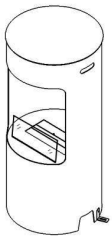
Kamin se sme postaviti le na trdno površino iz materiala, ki ni vnetljiv. Vso embalažo in informativne materiale je treba pred uporabo odstraniti. Pri modelih, ki se montirajo na steno, je treba za namestitev na steno uporabiti primerne zidne vložke. Pri napravah, ki se montirajo na steno, za kaminom NE sme biti kablov in vtičnic.

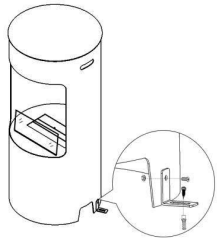
Prosimo, prepričajte se, da so stena/miza/tla zmožni nositi težo izdelka;

izdelek se lahko postavi le na mesto, ki je zaščiteno pred prečnim prezračevanjem/prepihom;

konvekcijskih zračnih rež in odprtin za prezračevanje na zadnji strani se ne sme pokriti oz. blokirati;

na kamin ne polagajte ali postavljajte nobenih gorljivih predmetov.





Pred uporabo kamina na bioetanol

- Kamin je primeren le za uporabo v notranjih prostorih.
- Priporočamo, da v bližino kamina postavite gasilni aparat.
- Kamin ni primeren za ogrevanje.
- Poskrbite, da so gorljivi izdelki in material (zavese, pohištvo itd.) vsaj 1 meter oddaljeni od kamina.
- Otroci in hišne živali naj se ne zadržujejo v bližini kamina.
- Ne pokrivajte kamina. Na kamin ne postavljajte oz. ne polagajte gorljivih materialov ali oblačil.
- Pri prižiganju kamina ne kadite.
- Ne uporabljajte naftnih proizvodov: špirit, nafta itd.
- Ne uporabljajte kamina v avtodomih, čolnih ali vozilih.
- Ne uporabljajte kamina v neprezračenih prostorih. Osebe, ki imajo težave z dihalnimi potmi, se morajo pred uporabo posvetovati z zdravnikom.
- Postavitev kamina v spalnici ali kopalnici vam odsvetujemo. Če želite postaviti kamin v majhen prostor (manjši od 20 m²), potem morajo biti vrata ali eno okno odprti, ker mora biti prostor prezračen.
- Ne hranite bioetanola zraven kamina.
- Ne uporabljajte kamina za kuhanje, segrevanje vode ali pečenje na žaru.
- Ne uporabljajte kamina, če se v prostoru nahaja vnetljiv plin.
- Če pride do opeklin, takoj pokličite zdravnika ali nujno medicinsko pomoč, da vam ustrezno oskrbijo poškodbo.
- Opečene kože v nobenem primeru ne zdravite sami.

- Uporabniki lahko ogenj prižgejo od strani na minimalni oddaljenosti 140 mm.

„Upoštevajte lokalno veljavne predpise“;

„uporabljajte le v zadostno prezračenih prostorih“;

„NE prižigajte vročega kamina“;

„ni primeren za neprekinjeno delovanje“;

„kamina med uporabo nikoli ne pustite brez nadzora“;

„naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko gori“;

„uporabljajte le gorivo, ki ga je izrecno navedel proizvajalec“.

Uporaba

Napolnite zgorevalno komoro ali cilindrično oblikovan gorilnik:

- Natočite gorivo v zgorevalno komoro/cilindrično oblikovan gorilnik, da bo napolnjena do maks. 2/3.
- Razlit etanol je treba odstraniti z vpojno krpo in ga obrisati z vodo, da se ne bo vžgal izven rezervoarja gorilnika.
- POZOR: Razlit alkohol lahko na parketu ali na podobnih tleh pusti madeže.
- POZOR: Gorivo je treba hraniti pri sobni temperaturi, da se ga lažje prižge.
- POZOR: Gorivo je potrebno shraniti na varno mesto v varni oddaljenosti od kamina (min. 1 m).
- Goriva ne postavljajte pred kamin.
- Če se ognja v kaminu ne da prižgati, ponavljajte postopek tako dolgo, dokler ogenj ne zagori z mirnim plamenom.
- Plamen je na začetku nizek. Prosimo, počakajte 15 minut, da doseže optimalno temperaturo in višino.

Naknadno polnjenje:

- Previdno se prepričajte, da ogenj ne gori več. Ogenj je treba pogasiti v celoti.
- OPOZORILO! NE TOČITE GORIVA V GOREČ GORILNIK! Počakajte vsaj 20 minut, da

se gorilnik ohladi.

- Za nadaljnje informacije glejte: „Uporaba/polnjenje“.
- Redno je treba preverjati, ali se čez rob zunanje varnostne posode razliva gorivo. Če se v njej nahaja preveč goriva, je treba posodo izprazniti.

Ugašanje ognja:

- Prosimo, uporabite ustrezno priloženo orodje. Nikoli ne poskusite upihniti plamena, s tem se plamen še ojača.
- POZOR: Ognja ne gasite z vodo!
- Če je mogoče, pustite, da gorivo povsem zgori. Tako v rezervoarju ne ostane alkohol in pri ponovnem vžigu ne pride do deflagracije.
- Če želite plamen pogasiti, preden gorivo do konca zgori, uporabite orodje za gašenje, z njim popolnoma zaprite odprtino posode za gorivo in počakajte, da plamen ugasne.
- Počakajte približno 30 minut, da se gorilnik ponovno ohladi na sobno temperaturo. Šele nato lahko odstranite preostalo gorivo.
- Če se plamen ne ugasne takoj, zaprite pokrov in počakajte pribl. 10 do 15 minut, da se plamen ohladi. Ponavljajte zgornje napotke, dokler plamen ne ugasne v celoti.

Napotki za nego in vzdrževanje

Notranjo stran kamina lahko očistite z vlažno krpo. Gorilnik lahko zaradi vročine spremeni svojo barvo. Po določenem času se videz nerjavečega jekla spremeni, to je običajno. Z redno nego ohrani svojo barvo. Ne perite ga v vodi ali v pomivalnem stroju. Obrišite režo in površino gorilnika s papirno krpo z nekaj bioetanola. Če želite, lahko kamne očistite s krtačo in vodo. Cilindrično oblikovan gorilnik lahko očistite z vodo.
POZOR: Ne uporabljajte kemikalij, jeklene volne ali grobih gobic. Z njimi se lahko spraska površino. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe in/ali čiščenja izdelka.

Varnostna opozorila:

- Pomembno: Kamin na bioetanol služi za dekorativne namene in ne za ogrevanje.
- Uporaba kamina na bioetanol kot večkratnega gorilnika ali kot odprtega ognjišča za tekoča ali trda goriva ni dovoljena.
- Pri polnjenju ali prižiganju kamina ne kadite. Nevarnost eksplozije!
- OPOZORILO! V nobenem primeru ne natočite goriva v vroč ali topel kamin na bioetanol. Nevarnost eksplozije!
- Plameni se ne smejo nikoli neposredno dotikati notranje strani kovinskega vstavka.
- Preprečite telesni stik z bioetanolom.
- Otrokom, osebam, ki so pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ali osebam z

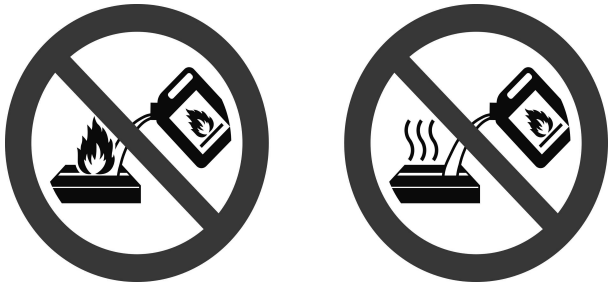
omejenimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi je uporaba kamina na bioetanol prepovedana.

- Otroci in hišne živali naj se zadržujejo v varni oddaljenosti.
- Bodite previdni z oblačili ali lasmi.
- Ne pihajte v ogenj.
- Na gorilnik ali okrog gorilnika ne odlagajte papirja, kartona, blaga (oblačil) itd.
- Ognja nikoli ne pustite brez nadzora.

Vzdrževanje in čiščenje – odpravljanje težav:

Popravila, zamenjavo večjih delov in dela na varnostnih elementih lahko izvajajo le pooblaščeni strokovnjaki (ki jih priznava proizvajalec ali uvoznik).
Nekatere komponente (posamezen del ali set delov, iz katerih je sestavljen specifičen element)
so temeljnega pomena za varnost izdelka in lahko vplivajo na prvotno zmogljivost.
Med vzdrževanjem ali popravilom se sme uporabljati le enakovredne originalne komponente.
Redno preverjajte izdelek, predvsem pozimi, in poskrbite, da so posode za etanol prazne, kadar kamin ni v uporabi.

OPOZORILO:



Ne prilivajte goriva na odprt plamen. Ne točite goriva v vroč gorilnik.



V kamin ne dajajte nobenih predmetov.



Zaščitite kamin pred prepihom.



Nikoli ne pihajte v ogenj.



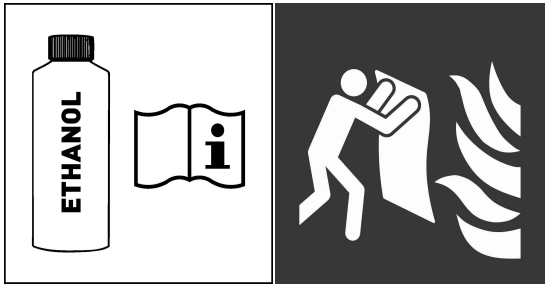
Ne segajte v plamene.



Ne postavljajte kamina v bližino gorljivih predmetov.



Pripravite primerno gasilno sredstvo.



Držite se napotkov v zvezi z gorivom. ISO 7010-F016, gasilna odeja



ISO 7010-W021, opozorilo pred vnetljivimi snovmi



Nevarnost za zdravje



ISO 7010-P002, kajenje prepovedano

Bruksanvisning och säkerhetsinstruktioner

Modellbeteckning	10140004/01
Dimensioner produkt (mm)	Ø 400 x 820
Nettovikt (kg)	20,4
Brännaröppningens dimensioner (mm)	BxD: 170x23
Bränsletyp	Bioetanol
Max. brännarvolym (ml)	900
Produktens totala max. fyllnadsvolym bränsle (ml)	900
Angiven effekt (kW)	2,0
Bränsleförbrukning (kg/tim)	0,26
Apparattyp	Stationär
Brinntid (tim)	3,0

Bruksanvisning

VARNING! Detta dokument är en del av apparaten. Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda bioetanolkaminen. Om du inte följer säkerhetsinstruktionerna kan följden bli allvarliga personskador och risk för eldsvåda.

Tack för att du valde vår bioetanolkamin! Med vår vackra bioetanolkamin kan du även utan rökgaskanal skapa en skön och mysig upplevelse i lägenheten, kontoret eller villan. Du behöver inget särskilt tillstånd, ingen installation eller ombyggnad för användningen och den behöver inte anslutas till ström- eller gasförsörjning. En kamin för förbränning av bioetanol är konstruerad av vanligt rostfritt, kallvalsat och lackerat stålgods.

Varje kamin har en cylindrisk/rektangulär/kvadratisk brännare med tillhörande fäste som håller kvar brännaren på rätt plats. Vid vissa kaminmodeller medföljer ett specialverktyg för att öppna och stänga brännarkammaren. Det används för att släcka elden på säkert sätt.

Det är förbjudet att

använda produkten i båt, husbil, annat fordon eller liknande
ändra på säkerhetsanordningarna
lämna brinnande kamin utan uppsikt.
Denna produkt är inte avsedd att användas under ständig förbränning.
Produkten får endast ställas upp och användas i allmän byggnad om samtliga lokalt gällande regler och föreskrifter och alla tillstånds- och tillsynsförfaranden enligt ansvarig myndighet efterföljs.

Säkerhetsvarning

VARNING! Förbränningsprodukter uppstår när denna produkt används.
Använd produkten endast i utrymme med tillräcklig ventilation.
Utrymmets ventilationsöppningar får inte vara övertäcka och/eller bostadens ventilationssystem ska fungera föreskriftsenligt.
Det är inte tillåtet att använda tändningsanordningar som saknar tillverkarens rekommendation.
Flytta aldrig på apparaten när den är igång.
Varning! Kaminen får inte tändas i hett utrymme.
Den ska ställas upp på plant underlag.

Varning om bränslet

Bränslet som används ska till minst 95 % bestå av denaturerad, inte återvunnen, flytande etanol eller till minst 95 % av
denaturerad, inte återvunnen etanolgel.
Det är inte tillåtet att använda bränsle som saknar tillverkarens rekommendation.
Det är inte tillåtet för användaren att blanda i tilläggsprodukter (eteriska oljor, parfym osv.) till bränslet
.
När kaminen fylls på, ska utrymmet vara väl ventilerat, är rökning inte tillåtet och ska mobiltelefonen vara avstängd.
Använd aldrig manuell eller elektrisk pump för att direkt fylla på bränslebehållaren.
Av brandskyddsskäl ska apparaten vara avstängd när bränslebehållaren fylls på.
Efterfölj gällande bestämmelser med avseende på lagring av bränsle (t.ex. bestämmelser avseende hälsorisker,
samägda bostadsutrymmen osv.).
Vi avråder uttryckligen från att förvara bränsle i kärl utan enligt EN ISO 8317 barnsäkert lock
.

Sammansättning och uppställning

Kaminen får endast ställas upp på fast yta av inte brännbart material. Ta bort allt förpackningsmaterial och alla informationsskrifter innan kaminen börjar användas. Modell

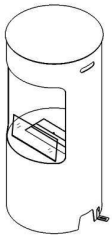
avsedd för väggmontering får endast anbringas vid vägg om lämpliga fästpluggar används. Modell avsedd för väggmontering får ALDRIG anbringas vid vägg så strömförande ledning eller eluttag hamnar bakom kaminen.

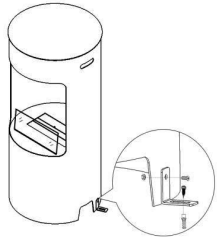
Säkerställ att väggen/bordet/golvet har tillräcklig bärförmåga för apparatens vikt.

Apparaten får endast ställas upp på plats som är skyddad mot tvärgående ventilation/luftdrag.

Kaminens slitsöppningar för konvektionsluft och luftningsöppningarna på baksidan får inte övertäckas eller blockeras.

Placera aldrig brännbart föremål ovanpå kaminen.





Följande gäller innan bioetanolkaminen används

- Kaminen är endast avsedd för användning inomhus.
- Vi rekommenderar att brandsläckare placeras i kaminens närhet.
- Kaminen syftar inte till uppvärmning.
- Se till att alla brännbara föremål och material (gardiner, möbler osv.) minst befinner sig på en (1) meters avstånd från kaminen.
- Säkerställ att barn och husdjur inte kan komma nära kaminen.
- Täck aldrig över kaminen. Placera inga brännbara material eller kläder på eller över kaminen.
- Rök inte när kaminen tänds.
- Använd inga mineraliska produkter (sprit, olja osv.).
- Använd kaminen inte i båt, husbil, annat fordon eller liknande.
- Använd kaminen inte i utrymme som saknar tillräcklig ventilation. Personer med besvär i luftvägarna ska konsultera läkare innan kaminen används.
- Vi avråder från att ställa upp kaminen i sov- eller badrum. Öppna alltid dörrarna eller fönster om kaminen används i litet utrymme (mindre än 20 m²) eftersom utrymmet måste vara tillräckligt ventilerat.

- Förvara inte bioetanol bredvid kaminen.
- Använd kaminen inte för att laga mat, värma vatten eller grilla.
- Använd kaminen inte om det finns brännbar gas i samma utrymme.
- Vid brännskada: Kontakta omedelbart läkare eller larmcentral och sörj för att skadan behandlas medicinskt riktigt.
- Behandla under inga omständigheter brännskadad hud själv!
- Användare ska tända elden från sidan på ett minsta avstånd av 140 mm.

”Följ lokalt gällande föreskrifter.”

”Får endast användas i tillräckligt ventilerat utrymme.”

”Tänd INTE kaminen när den är het.”

”Är inte avsedd att användas utan uppehåll.”

”Lämna aldrig kaminen utan uppsikt när den är igång.”

”Lämna aldrig kaminen utan uppsikt när den brinner.”

”Använd endast det bränsle som anvisas av tillverkaren.”

Första användning

Påfyllning av brännkammare eller cylindrisk brännare

- Påfyll brännkammare/cylindrisk brännare aldrig mer bränsle än upp till fyllnadsnivån två tredjedelar (2/3).
- Sug alltid upp spilld etanol med trasa med tillräcklig sugförmåga. Torka sedan med vatten. Annars kan spilld etanol antändas utanför brännaren.
- VARNING! Etanol som spills på parkett eller liknande golv kan orsaka missfärgning/fläckar.
- OBS! Förvara bränslet vid rumstemperatur – då tänder det bättre.
- VARNING! Bränslet ska förvaras på säker plats och på säkert avstånd (minst 1 meter) från kaminen.
- Placera inget bränsle framför kaminen.
- Om det inte går att tända kaminen: Upprepa förloppet tills elden brinner med lugn

låga.

- Direkt efter antändningen brinner kaminen med liten låga. Avvakta en kvart (15 minuter) tills temperatur och lågans höjd har nått optimala tillstånd.

Påfyllning

- Det är viktigt att kaminen inte brinner, dvs. att elden har slocknat helt. Var försiktig när du undersöker detta.
- VARNING! PÅFYLL ALDRIG BRÄNSLE PÅ BRINNANDE KAMIN! Låt alltid brännaren svalna innan du fyller på bränsle. Detta tar minst 20 minuter.
- Se den detaljerade informationen under bruksanvisningens rubrik ”Första användning/Påfyllning”.
- Kontrollera den yttre säkerhetsbehållaren regelbundet med avseende på bränsle som har runnit över. Om säkerhetsbehållaren innehåller för mycket bränsle, ska den tömmas.

Att släcka elden

- Använd bifogat specialverktyg för att släcka elden. Blås aldrig på lågan! Det ökar bara lågans storlek.
- VARNING! Släck aldrig elden med vatten!
- Låt i möjligaste mån bränslet brinna tills behållaren är tömd. Utan restbränsle i behållaren skapas ingen gaspuff (s.k. deflagration) vid nästa tändning.
- Om du vill släcka elden innan allt bränsle har brunnit upp, rekommenderar vi med eftertryck att du använder bifogat särskilda släckverktyg. Använd släckverktyget så att bränslebehållarens öppning försluts fullständigt. Håll kvar verktyget tills lågan har slocknat helt.
- Avvakta sedan i 30 minuter, tills brännaren har återfått rumstemperatur. Först då kan du avlägsna kvarvarande restbränsle i behållaren.
- Om lågan inte slocknar omedelbart: Stäng locket och avvakta ca 10–15 minuter tills lågans temperatur har sjunkit. Upprepa sedan ovan beskriven procedur tills lågan har slocknat helt.

Service/Skötsel

Kaminens insida kan rengöras med en fuktig trasa. Brännaren kan ändra färg genom inverkan av värme. Det rostfria stålets utseende förändras över tid. Det är en normal process. Om stålet rengörs regelbundet, behåller det sin färg. Tvätta aldrig av med vatten eller diskmedel. Torka av brännarens slits och yta med pappersduk fuktad med något bioetanol. Stenarna kan rengöras med borste och vatten. Cylindrisk brännare kan rengöras med vatten. VARNING! Använd vid rengöring aldrig kemikalier, stålull eller skursvamp eftersom det kan repa ytan. Tillverkaren ansvarar inte för skada orsakad av osakkunnig användning och/eller

rengöring av produkten.

Säkerhetsanvisningar

- OBS! En bioetanolkamin är endast en prydnad med dekorativ syfte och ska inte användas för uppvärmning.
- Det är inte tillåtet att använda en bioetanolkamin med flera brännare eller som öppen eldstad för flytande eller fasta bränslen.
- Det är inte tillåtet att röka när kaminen påfylls eller tänds. Risk för explosion!
- VARNING! Påfyll under inga omständigheter bränsle på bioetanolkaminen när den het eller varm. Risk för explosion!
- Lågorna får aldrig direkt beröra metallinsatsens insida.
- Undvik att få bioetanol direkt på huden eller annan kroppsdel.
- Barn, person med fysiskt eller kognitivt begränsande funktionsvariation och person som är påverkad av alkohol, drog eller läkemedel får inte använda bioetanolkaminen.
- Se till att hålla barn och husdjur på säkert avstånd.
- Var försiktig med hår och kläder.
- Blås inte på elden.
- Placera inget papper, kartong, tyg (kläder) osv. på eller bredvid brännaren.
- Lämna aldrig elden utan uppsikt.

Service och rengöring – Problemlösningar

Reparation, utbyte av större komponenter eller arbete på säkerhetsanordningar får endast utföras av behörig specialist (som är godkänd av tillverkaren eller importören)

.

Vissa komponenter (enskilda delar eller delar som tillsamman bildar en enhet) har grundläggande betydelse för produktens säkerhet och kan påverka apparatens ordinarie effekt

.

Endast likvärdiga originalkomponenter får användas vid service och reparation.
Inspektera produkten regelbundet, särskilt vintertid, och se till att etanolbehållarna är tomma när kaminen inte används

.

VARNING!





Häll aldrig bränsle på öppen låga. Häll aldrig bränsle på het brännare.



Placera aldrig föremål i kaminen.



Skydda kaminen mot luftdrag.



Fläkta aldrig in luft i elden.



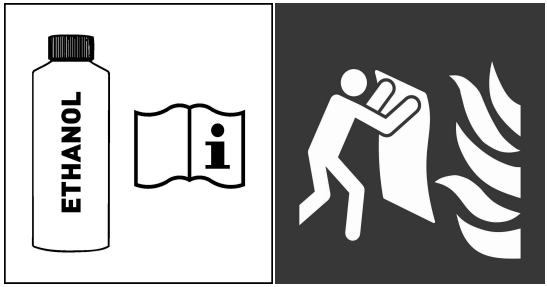
Ta aldrig i elden.



Placera inte kaminen nära brännbara föremål.



Se till att lämpligt släckmedel finns nära till hands.



Följ instruktionerna om hur bränslet ska hanteras. ISO 7010-F016 – Brandfilt



ISO 7010-W021 – Varning för brandfarligt ämne



Fara för hälsan



ISO 7010-P002 – Rökning förbjuden